



Instrucciones para el uso y la instalación

Campana



Instruções para o uso e a instalação

Exaustor



Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης

Απορροφητήρας



Инструкция по монтажу и эксплуатации

Вытяжка



Instructies voor het gebruik en installeren

Dampkap



Instrukcja obsługi i instalacji

Okap kuchenny

FSN 908 BK A - FSN 908 WH A

FSN 908 BK A-BRAZIL

ÍNDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS.....	3
CARACTERÍSTICAS	4
INSTALACIÓN	5
USO.....	10
MANTENIMIENTO	11

ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES.....	13
CARACTERÍSTICAS	14
INSTALAÇÃO.....	15
UTILIZAÇÃO	20
MANUTENÇÃO.....	21

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.....	23
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	24
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	25
ΧΡΗΣΗ.....	30
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	31

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	33
ХАРАКТЕРИСТИКИ	34
УСТАНОВКА.....	35
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	40
УХОД.....	41

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	43
EIGENSCHAPPEN	44
INSTALLATIE.....	45
GEBRUIK	50
ONDERHOUD.....	51

SPIS TREŚCI

PL

UWAGI I SUGESTIE.....	53
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	54
INSTALACJA.....	55
UŻYTKOWANIE.....	60
KONSERWACJA	61

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

⚠ Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.

INSTALACIÓN

- El fabricante declina cualquier responsabilidad debida a los daños provocados por una instalación incorrecta o no conforme con las reglas.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana debe ser de 650mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura por debajo, se refieren al párrafo huella y la instalación).
- Comprobar que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- Para los aparatos Clase I asegurarse de que la instalación eléctrica doméstica posea una toma de tierra eficaz.
- Conectar la campana a la salida del aire de aspiración mediante un tubo de 120mm de diámetro como mínimo. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conectar la campana a tubos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- En el caso que en la cocina se utilice de manera simultánea la campana y otros aparatos no eléctricos (por ejemplo aparatos de gas), debe existir un sistema de ventilación suficiente para todo el ambiente. Si la cocina no posee un orificio que comunique con el exterior, hay que realizarlo para garantizar el recambio del aire. Un uso propio y sin riesgos se obtiene cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mBar.
- En el caso se dañe el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el constructor o por el servicio de asistencia técnica, para prevenir cualquier riesgo.
- Si las instrucciones de instalación del dispositivo de cocción de gas sugieren la necesidad de una distancia mayor que la indicada anteriormente, es necesario tenerlas en cuenta. Es necesario respetar todas las normativas relativas al conducto de descarga del aire.

USO

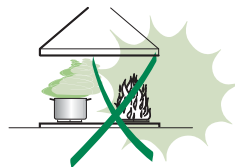
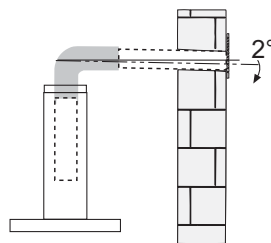
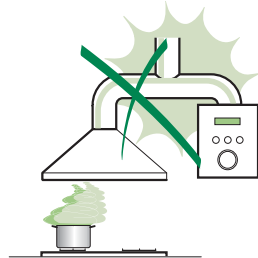
- La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina. No utilizarla de manera inadecuada.
- No dejar llamas libres de fuerte intensidad mientras la campana esté funcionando.
- Regular siempre las llamas de manera que éstas no sobresalgan lateralmente con respecto al fondo de las ollas.
- Controlar las freidoras durante su uso: el aceite muy caliente se puede inflamar.
- No flambear bajo la campana extractora.
- Este aparato no tiene que ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas sin experiencia y conocimientos en la materia, a menos que no lo hagan bajo el control, o instruidos, por personas responsables de su seguridad.
- Controlar que los niños no jueguen con el aparato.
- "ATENCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse mucho si utilizadas con aparatos de cocción."

MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar la campana de la red eléctrica o apagar el interruptor general.
- Efectuar un mantenimiento escrupuloso e inmediato de los filtros, según los intervalos de tiempo aconsejados (riesgo de incendio).
- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

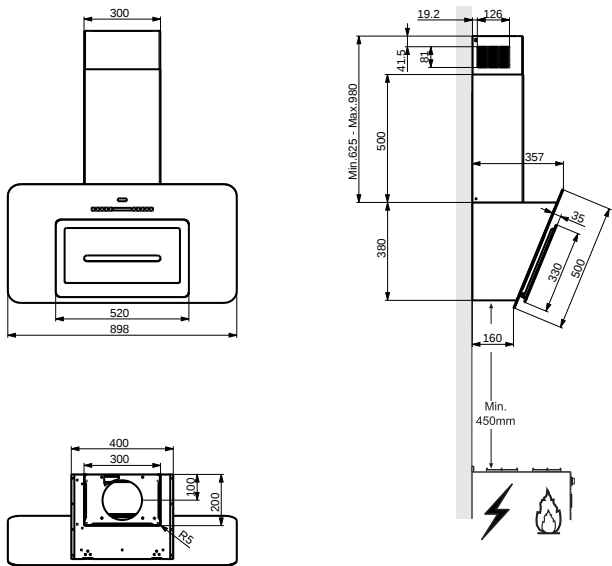


El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.



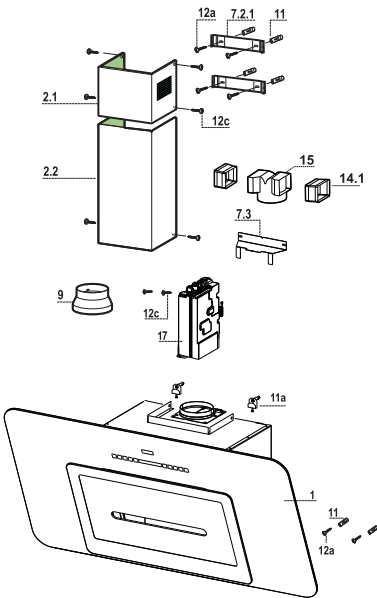
CARACTERÍSTICAS

Dimensiones



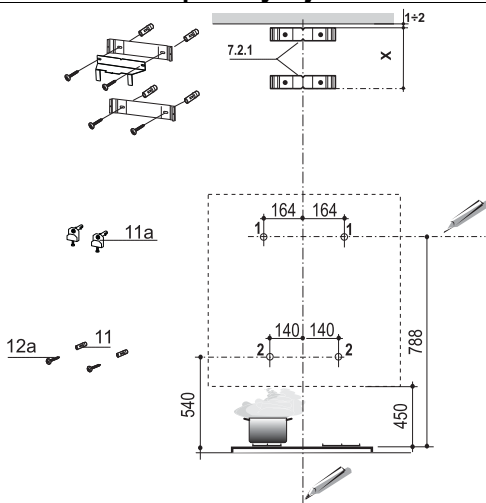
Componentes

Ref.	Cant.	Componentes del producto
1	1	Cuerpo campana dotado con: mandos, luz, grupo de ventilación, filtros.
2.1	1	Chimenea Superior
2.2	1	Camino Inferior
9	1	Brida
14.1	2	Extensión del racor de salida del aire
15	1	Racor de salida del aire
17	1	Grupo de controles
Ref.	Cant.	Componentes de Instalación
7.2.1	2	Bridas de fijación chimenea superior
7.3	1	Bridas de fijación Racor
11	6	Tacos
11a	2	Tacos SB 12/10
12a	6	Tornillos 4,2 x 44,4
12c	8	Tornillos 2,9 x 6,5
Cant.	Documentación	
1	Manual de instrucciones	



INSTALACIÓN

Perforación pared y Fijación bridas

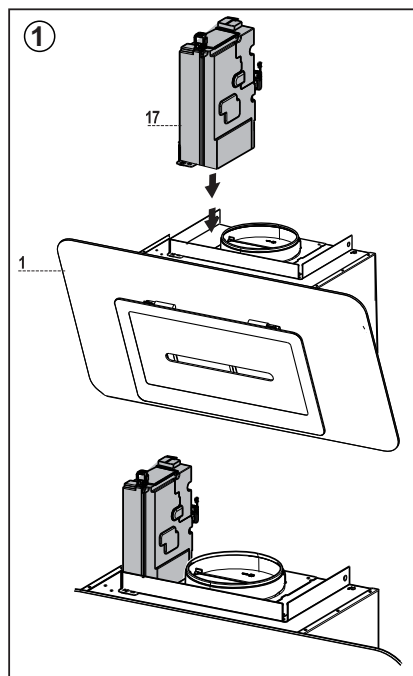


Trazar en la pared:

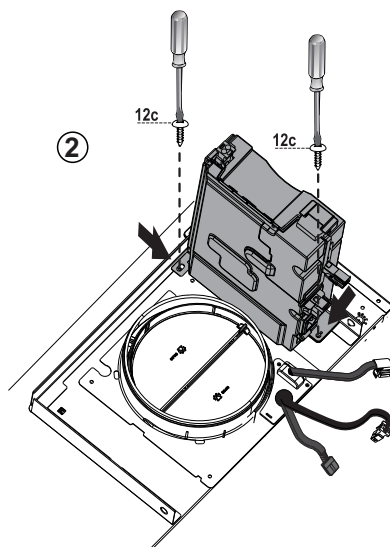
- una línea Vertical hasta el techo o al límite superior, al centro de la zona prevista para el montaje de la campana;
- una línea Horizontal a 788 mm min. sobre el Plano de Cocción.
- Marcar un punto (1) sobre la línea horizontal a 164 mm a la derecha de la línea vertical de referencia.
- Repetir esta operación por la parte opuesta, verificando su nivelación.
- Marcar como se indica, un punto de referencia (2) a 140 mm desde la línea vertical de referencia, y 540 mm sobre el plano de cocción.
- Repetir esta operación por la parte opuesta, verificando su nivelación.
- Perforar $\varnothing$ 12 mm los puntos (1) marcados.
- Perforar $\varnothing$ 8 mm los puntos (2) marcados.
- Introducir los tacos con bridas 11a en los orificios (1) y atornillar.
- Introducir los tacos 11 en los orificios (2).
- Apoyar como se indica la brida 7.2.1 a 1-2 mm del techo o del límite superior, alineando su centro (muescas) en la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Apoyar como se indica la brida 7.2.1 a X mm debajo de la primera brida (X= altura chimenea superior en dotación), alineando su centro (muescas) en la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Perforar $\varnothing$ 8 mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos 11 en los orificios.
- Sujetar la brida inferior 7.2.1 usando los tornillos 12a (4,2x44,4) en dotación.
- Sujetar la brida superior 7.2.1 a la brida sujeción empalme 7.3 usando los dos tornillos 12a (4,2x44,4) en dotación.

INSTALACIÓN DEL GRUPO TARJETA DE CONTROL

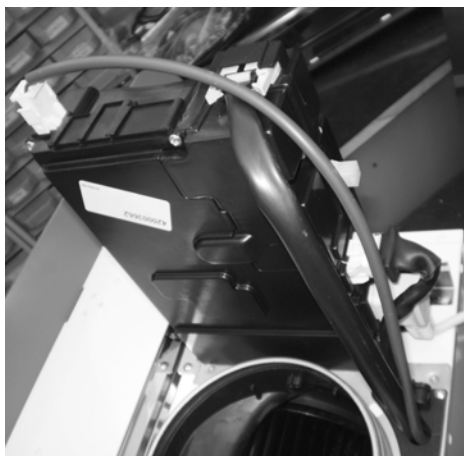
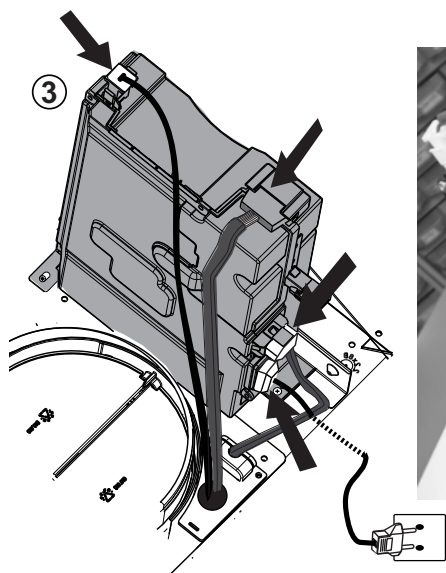
1-Apoye el grupo de controles **17** al cuerpo de la campana **1**, colocando al grupo para que los conectores estén orientados hacia la parte trasera de la campana



2-Fije el grupo al cuerpo de la campana utilizando los 2 tornillos **12c** en dotación



3-Realice las conexiones eléctricas

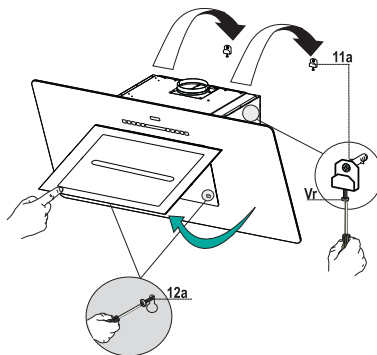


Montaje Cuerpo Campana

- Abrir las puertas/la puerta (ver sección del Panel de Apertura)
- Quitar los Filtros antigrasa operando en las manijas específicas.
- Regular los dos tornillos **Vr**, de las bridas **11a**, al inicio de la carrera.
- Enganchar el cuerpo de la campana a las 2 bridas **11a**.

Desde el interior del cuerpo de la campana operar en los tornillos **Vr** para nivelar el Cuerpo de la Campana.

- Atornillar el tornillo de seguridad **12a**.
- Cerrar las puertas/ la puerta.

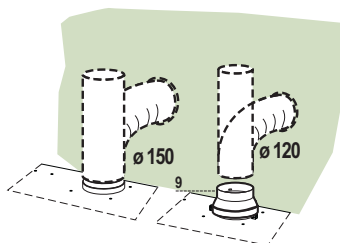


Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

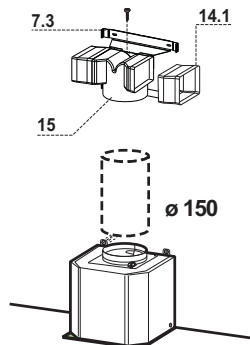
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de $\varnothing 120$ mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



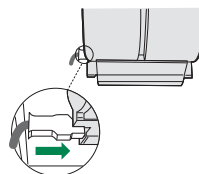
SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Introducir lateralmente las extensiones del racor **14.1** en el racor **15**.
- Insertar el racor **15** en la brida de soporte **7.3** fijándolo con un tornillo.
- Comprobar que la salida de las extensiones del racor **14.1** resulte en el punto correspondiente a las bocas de la chimenea tanto en horizontal como en vertical.
- Conectar el racor **15** a la salida del cuerpo de la campana mediante un tubo rígido o flexible de Ø 150 mm, cuya elección se deja al instalador.
- Comprobar la presencia del filtro antiolor de carbón activo.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Quitar los Filtros antigrasa y asegurarse de que el conector del Cable de acometida esté colocado correctamente en el enchufe del Aspirador.



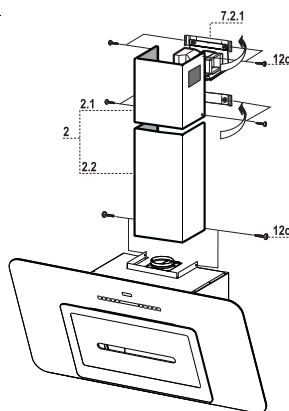
Montaje de la chimenea

Chimenea superior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales, engancharlas detrás de las bridas **7.2.1** cerrarlas hasta el tope.
- Fijar a los lados de las bridas con los 4 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) en dotación.
- Asegurarse que la salida de las extensiones del racor coincida con las boquillas de la chimenea.

Chimenea inferior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales de la chimenea, engancharlas entre la chimenea superior y la pared y cerrarlas hasta el tope.
- Fijar lateralmente la parte inferior en el cuerpo de la campana, con los 2 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) en dotación.





Tablero de mandos

Tecla	Función	Display
A	Enciende/Apaga el motor de aspiración.	-
B	Decrementa la velocidad de ejercicio.	Disminuyen los segmentos encendidos.
C	Incrementa la velocidad de ejercicio.	Aumentan los segmentos encendidos.
D	Activa la velocidad Intensiva desde cualquier velocidad a excepción del Delay y del 24H, dicha velocidad está temporizada en 10 minutos, al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Adecuada para enfrentar las máximas emisiones de humos de cocción.	Parpadea I y los segmentos en el display están todos encendidos.
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (Motor-Luz) se activa/desactiva la alarma de los filtros al carbono activo.	Se desactiva presionando la tecla. 2 parpadeos del símbolo C - alarma activada. 1 parpadeo símbolo C - alarma desactivada.
E	Activa el motor en la modalidad Recambio Aire a una velocidad que permite una aspiración de 100 m3/h por 10 minutos cada hora, una vez terminados el motor se detiene.	Visualiza 24 y los segmentos en el display desde todos encendidos se apagan uno por vez cíclicamente. Se desactiva presionando la tecla.
F	Activa el apagado automático retrasado en 30'. Adecuado para completar la eliminación de olores residuos. Sólo se puede activar con el motor encendido, a una velocidad diferente de 24H e Intensiva.	Visualiza el símbolo de un Reloj que parpadea. Se desactiva presionando la tecla.
	Manteniendo la tecla presionada por 5 segundos se activa/desactiva el telemando»	2 parpadeos barras horizontales telemando activo. 1 parpadeo barras horizontales telemando desactivado.
G	Efectúa el Reset de la alarma saturación filtros presionando la tecla por aproximadamente 3 segundos.	Después de 100 horas de funcionamiento visualiza el símbolo Gota para señalar la saturación de los filtros metálicos. Después de 200 horas de funcionamiento visualiza C para señalar la saturación de los filtros al carbono activo.
H	Decrementa la intensidad de iluminación cada vez que se presiona la tecla de manera cíclica.	
I	Enciende y apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad..	
L	Incrementa la intensidad de iluminación cada vez que se presiona la tecla de manera cíclica.	

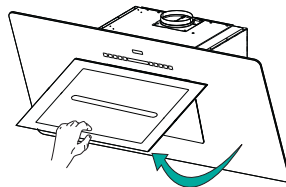
Mando bloqueo teclado: es posible bloquear el teclado, por ejemplo para efectuar la limpieza de la superficie de vidrio, cuando la campana tiene el motor y las luces apagados.

Presionando por aproximadamente 5 segundos A se puede habilitar o deshabilitar el bloqueo teclado lo cual es siempre confirmado con un beep y una animación en la barra motor del display.

MANTENIMIENTO

Apertura panel

- Abrir el panel tirándolo.
- El panel se bloqueará en cualquier posición se ponga.
- Limpiarlo externamente con un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Limpiarlo también internamente utilizando un paño húmedo y detergente neutro; no utilizar paños o esponjas mojadas, ni chorros de agua, no utilizar sustancias abrasivas.



Filtros antigrasa metálicos

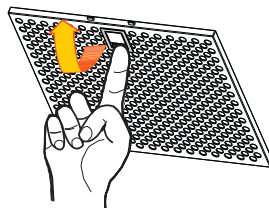
Son lavables en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando sobre el display aparece el símbolo **Gota** o al menos cada 2 meses de empleo o más frecuentemente, si se emplea la campana de forma particularmente intensa.

Reset de la señal de alarma

- Apretar la tecla **G** durante 2 Segundos.

Limpieza Filtros

- Abrir los confort panel tirando de ellos.
- Quitar los filtros uno a la vez, sujetándolos con una mano, mientras que con la otra hay que tirar de la leva hacia abajo.
- Lavar los Filtros evitando doblarlos, y dejarlos secar antes de volver a colocarlos. (Un eventual cambio del color de la superficie del filtro, que podría verificarse en el tiempo, no perjudica absolutamente la eficiencia del mismo.)
- Volver a colocarlos teniendo cuidado de que la manilla quede hacia la parte visible externa.
- Volver a cerrar el confort panel.



Filtros antiolor al carbono activo (Versión Filtrante).

No se puede lavar ni regenerar, se tiene que sustituir cuando en el display aparece el símbolo C o al menos, cada 4 meses. La señalización de Alarma debe activarse previamente.

Activación de la señal de alarma

- En las campanas de versión filtrante, la señalización de alarma saturación filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **D** por aproximadamente 5 segundos.
 - 2 parpadeos del símbolo **C** alarma de saturación filtro C.A. ACTIVADA
 - 1 parpadeo del símbolo **C** alarma de saturación filtro C.A. DESACTIVADA

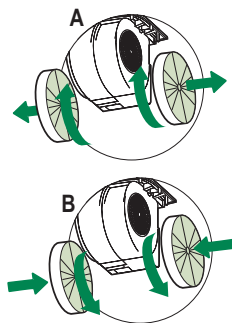
SUSTITUCIÓN FILTRO ANTIOLOR AL CARBONO ACTIVO

Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **G** por almenos 2 segundos.

Sustitución filtro

- Abrir los confort panel tirando de ellos.
- Quitar la rejilla tirando de ella lateralmente.
- Quitar los filtros antiolor al carbono activo saturado, como se indica en (A).
- Montar los nuevos filtros, como se indica en (B).
- Colocar nuevamente la rejilla.
- Volver a cerrar el confort panel.



Iluminación

Atención : Este aparato está provisto de una luz LED blanca de clase 1 M según la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptica emitida@439nm: 7μW. No observar directamente con instrumentos ópticos (catalejo, lupa.....)

- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica. ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

CONSELHOS E SUGESTÕES

⚠ Estas instruções de serviço aplicam-se a vários modelos de aparelhos.

É por isso, possível que se encontrem descritas várias características de equipamento que não dizem respeito ao seu aparelho.

INSTALAÇÃO

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes de uma instalação não correcta ou feita não em conformidade com as normas da boa técnica.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor deve ser de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a uma altura inferior, números referem-se a pegada e instalação).
- Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características aplicada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos de Classe Ia, certifique-se de que a instalação doméstica garanta uma descarga correcta à terra.
- Ligue o exaustor à saída do ar aspirado utilizando um tubo de diâmetro igual ou superior a 120 mm. O percurso do tubo deve ser o mais breve possível.
- Não ligue o exaustor a tubos de descarga de fumaça produzida por combustão (caldeiras, lareiras, etc...).
- Caso no mesmo local sejam utilizados quer o exaustor, quer aparelhos não accionados pela corrente eléctrica (por exemplo, aparelhos alimentados a gás), será preciso providenciar uma ventilação suficiente do aposento. Se a cozinha não possuir uma abertura que comunique com o exterior, providencie a sua realização para garantir a entrada de ar limpo. Para um emprego apropriado e sem riscos é necessário que a depressão máxima do local não ultrapasse 0,04 mBar.
- No caso de danos no cabo de alimentação, é necessário mandá-lo substituir ao fabricante ou ao serviço de assistência técnica, a fim de prevenir quaisquer riscos.
- Se as instruções de instalação do dispositivo de cozedura a gás sugerem a necessidade de uma distância maior do que o indicado acima, é necessário ter em conta. É necessário respeitar todas as normas referentes às descargas de ar.

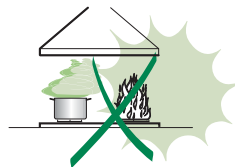
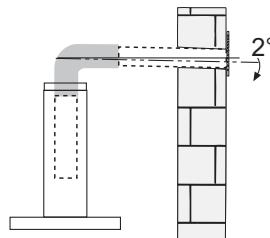
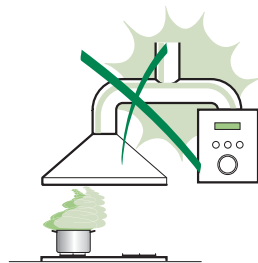
USO

- O exaustor foi projectado para ser utilizado exclusivamente em ambientes domésticos, sendo a sua finalidade a de reduzir os odores de cozedura. Não utilize o aparelho de maneira imprópria.
- As chamas de forte intensidade não devem ficar descobertas enquanto o exaustor estiver a funcionar.
- Regule sempre as chamas de maneira que não sobressaiam do fundo das panelas.
- Mantenha as frigideiras sob controlo durante o uso: o óleo excessivamente aquecido pode inflamar-se.
- No prepare alimentos flamejados sob o exaustor. Perigo de incêndio!
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) diminuídas psíquica, sensorial ou mentalmente nem por indivíduos sem experiência e conhecimento, salvo se vigiados ou instruídos para utilização do aparelho por pessoas responsáveis pela respectiva segurança.
- As crianças devem ser vigiadas no sentido de assegurar que não brinquem com o aparelho.
- **ATENÇÃO!** As partes acessíveis podem aquecer muito, se forem utilizadas com aparelhos de cozedura".

MANUTENÇÃO

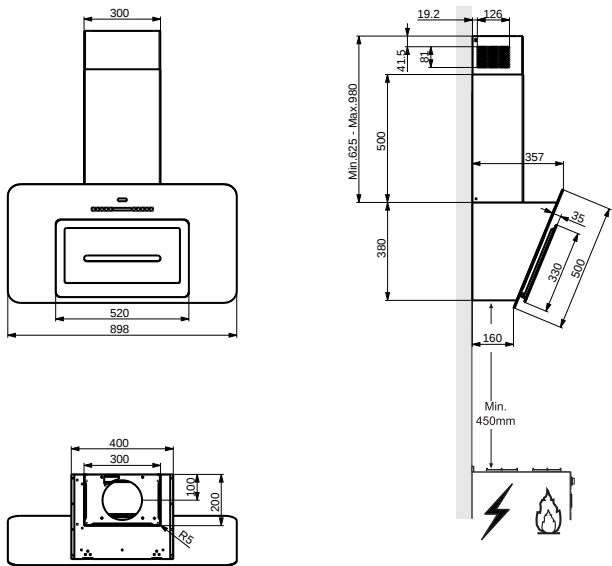
- Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue o exaustor tirando a ficha da tomada de corrente ou desligando o interruptor geral.
- Faça uma manutenção atenta e rápida dos filtros, respeitando os intervalos aconselhados (risco de incêndio).
- Para limpar as superfícies do exaustor, é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.

⚠ O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.



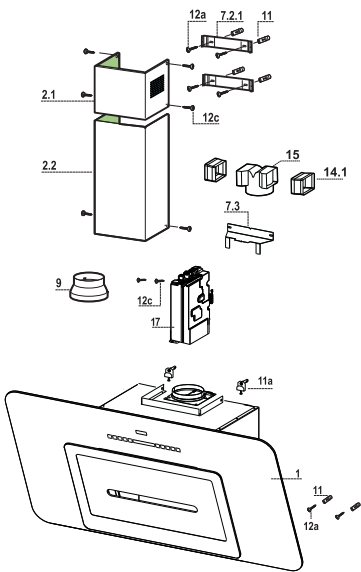
CARACTERÍSTICAS

Dimensões



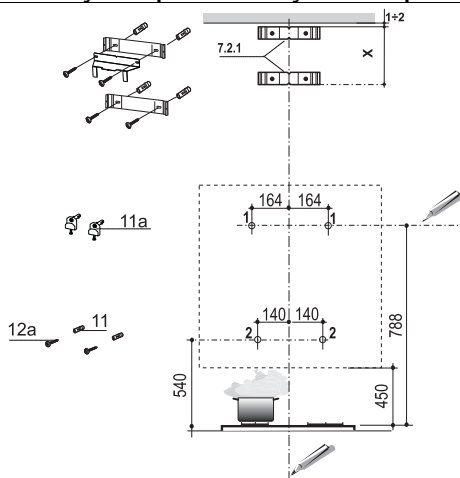
Componentes

Ref.	Qtd	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, iluminação, grupo do ventilador e filtros
2.1	1	Chaminé Superior
2.2	1	Chaminé Inferior
9	1	Flange
14.1	2	Extensão de conexão da saída de ar
15	1	Conexão da saída de ar
17	1	Grupo dos dispositivos de controlo
Ref.	Qtd	Componentes de instalação
7.2.1	2	Suportes de fixação da chaminé superior
7.3	1	Suportes de fixação de Conexão
11	6	Buchas
11a	2	Buchas SB 12/10
12a	6	Parafusos 4,2 x 44,4
12c	8	Parafusos 2,9 x 6,5
Qtd	Documentação	
1	Manual de Instruções	



INSTALAÇÃO

Perfuração da parede e fixação dos suportes

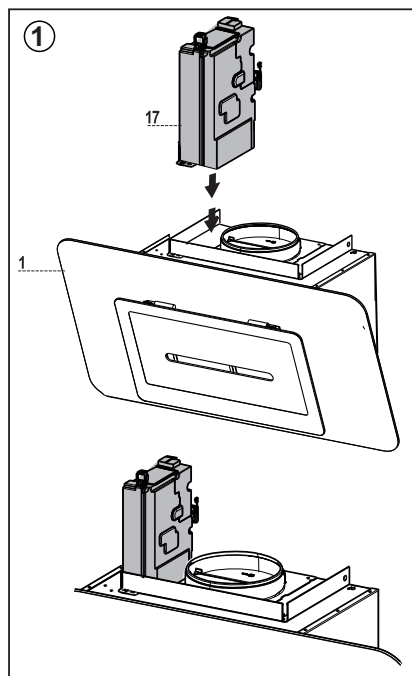


Marque na parede:

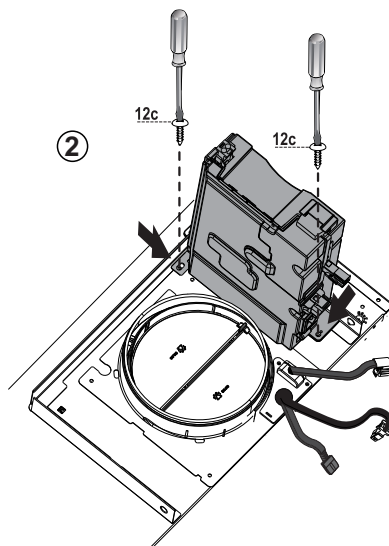
- Uma linha vertical até ao tecto ou ao limite superior, a meio da zona prevista para montagem do exaustor;
- Uma linha horizontal, pelo menos, 788 mm acima da placa do fogão.
- Marque um ponto **(1)** sobre a linha horizontal, 164 mm à direita da linha de referência vertical.
- Repita a operação do lado oposto, verificando a nivelção.
- Marque um ponto de referência **(2)** como indicado, a 140 mm de distância da linha de referência vertical e 540 mm acima da placa do fogão.
- Repita a operação do lado oposto, verificando a nivelção.
- Com uma broca de $\varnothing$ 12 mm, fure os pontos **(1)** marcados.
- Com uma broca de $\varnothing$ 8 mm, fure os pontos **(2)** marcados.
- Introduza as buchas com suporte **11a** nos furos **(1)** e aperte.
- Introduza a bucha **11** nos furos **(2)**.
- Apoie o suporte **7.2.1** como indicado, a 1-2 mm de distância do tecto ou do limite superior, alinhando o centro deste (entalhes) sobre a linha de referência vertical.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Apoie o suporte **7.2.1** como indicado, X mm abaixo do primeiro suporte (X = altura da chaminé superior fornecida), alinhando o centro deste (entalhes) sobre a linha de referência vertical.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Com uma broca de $\varnothing$ 8 mm, fure os pontos marcados.
- Introduza as buchas **11** nos furos.
- Fixe o Suporte inferior **7.2.1** utilizando os Parafusos **12a** (4,2 x 44,4) fornecidos com o aparelho.
- Fixe juntos os Suportes superior, **7.2.1**, e de Sustentação da conexão, **7.3**, utilizando os dois parafusos **12a** (4,2 x 44,4) fornecidos com o aparelho.

INSTALAÇÃO DO GRUPO DA PLACA DE CONTROLO

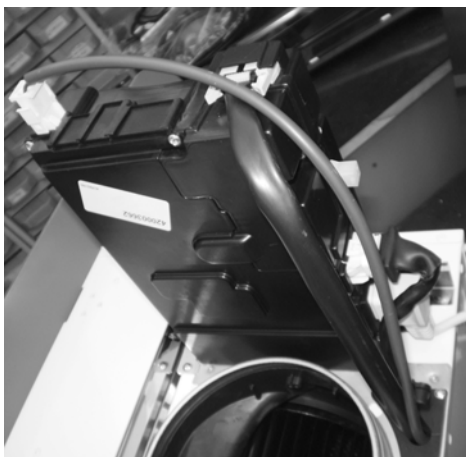
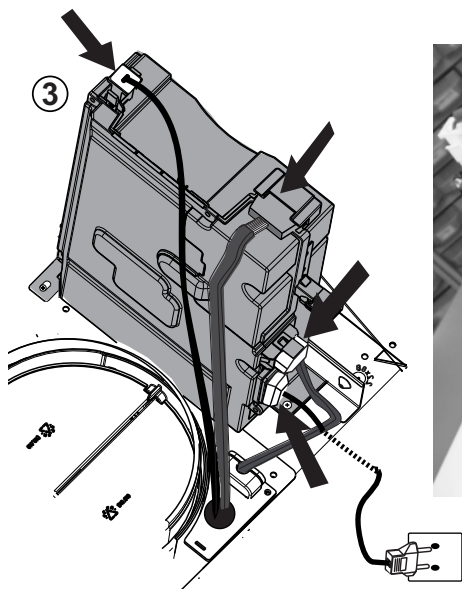
- 1-Apoie o grupo dos dispositivos de controlo **17** ao corpo do exaustor **1**, dispondo-o de modo que os conectores fiquem voltados para o lado posterior do corpo do exaustor



- 2-Fixe o grupo ao corpo do exaustor, utilizando os 2 parafusos **12c** fornecidos

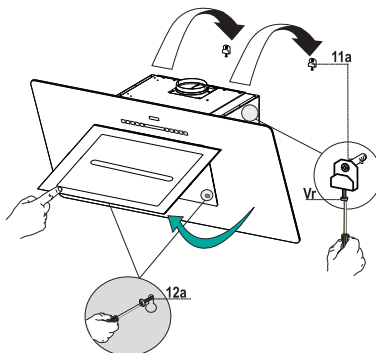


3-Faça as conexões elétricas necessárias



Montagem do corpo do exaustor

- Abra as portas/as porta (ver secção de abertura do painel)
- Remover os filtros de gorduras operacional em específico trata.
- Regular **Vr** dois parafusos, a **11a** flanges, o preço inicial da corrida.
- Prenda o corpo do exaustor à 2 **11a** flanges. De dentro do corpo do exaustor para operar em parafusos **Vr** para nivelar o corpo da Bell.
- Aperte o parafuso de bloqueio **12a**.
- Feche as portas/as porta.

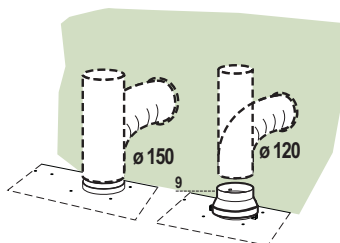


Ligações

SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

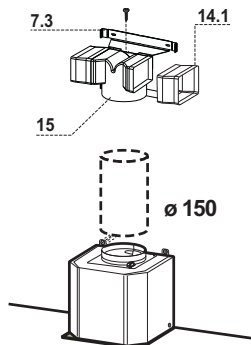
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de $\varnothing 150$ ou 120 mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de $\varnothing 120$ mm, instale a flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes..



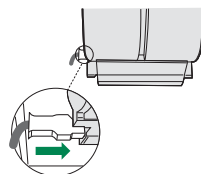
SAÍDA DE AR VERSÃO COM RECIRCULAÇÃO

- Introduza lateralmente as peças de extensão da ligação **14.1** na ligação **15**.
- Introduza a conexão **15** no suporte de apoio **7.3**, fixando-o com um parafuso.
- Certifique-se de que a saída das peças da extensão **14.1** está alinhada horizontal e verticalmente com as saídas da chaminé.
- Ligue a ligação da saída de ar **15** à saída do corpo do extractor utilizando um tubo flexível ou um tubo rígido de $\varnothing 150$ mm, sendo a escolha deixada ao critério do responsável pela instalação.
- Certifique-se de que os filtros de carvão activado foram instalados.



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o extractor à alimentação utilizando um interruptor de dois pólos com uma folga de contacto de pelo menos 3 mm.
- Retire os filtros contra gordura (ver parágrafo da Manutenção) certificando-se de que o conector do cabo de alimentação está correctamente instalado na tomada existente do lado do ventilador.



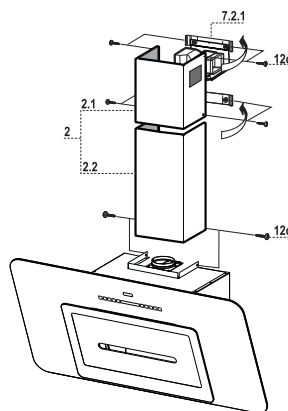
Montagem da chaminé

Chaminé de exaustão superior

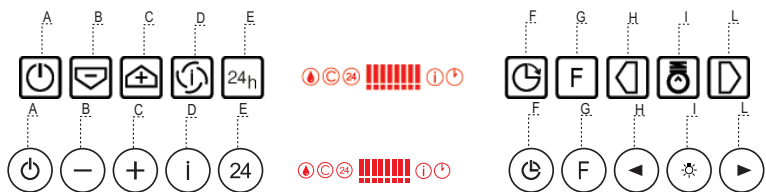
- Alargue ligeiramente os dois lados da chaminé superior e pendure-os por trás dos suportes **7.2.1**, certificando-se de que ficam correctamente assentes.
- Fixe os lados nos suportes utilizando os 4 parafusos **12c** (2,9 x 9,5) fornecidos.
- Certifique-se de que a saída das peças das extensões fica alinhada com as saídas da chaminé.

Chaminé de exaustão inferior

- Alargue ligeiramente os dois lados da chaminé e pendure-os entre a chaminé superior e a parede, certificando-se de que ficam correctamente assentes.
- Fixe a parte inferior lateralmente ao corpo do extractor utilizando os 2 parafusos **12c** (2,9 x 9,5) fornecidos.



UTILIZAÇÃO



Quadro de comandos

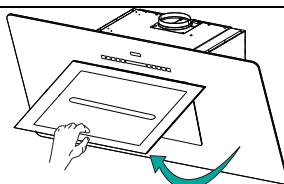
Tecla	Função	Display
A	Liga / desliga o motor de exaustão	-
B	Diminui a velocidade de funcionamento.	Diminuem os segmentos acesos.
C	Aumenta a velocidade de funcionamento.	Aumentam os segmentos acesos.
D	Activa a velocidade Intensa seja qual for a velocidade com que o exaustor estiver a funcionar, com excepção de Delay e 24H. Funciona durante um período de tempo limitado, 10 minutos, decorrido o qual o sistema regressa à velocidade com que estava a funcionar anteriormente. Indicada para condições de máxima emissão de fumos de cozedura.	Pisca I e os segmentos estão todos acesos no Display. Desactiva-se premindo a tecla.
	Se mantida premida a tecla, durante cerca de 5 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o alarme dos filtros de carvão activo Activa-se / Desactiva-se.	2 piscadelas símbolo C – Alarme activado. 1 piscadela símbolo C – Alarme desactivado.
E	Activa o motor no modo Recirculação de ar , velocidade que, de hora a hora, permite aspirar durante 10 minutos. Decorrido este tempo, o motor desliga-se.	Mostra escrito 24 e os segmentos no Display deixam de estar todos acesos, começando a apagar-se ciclicamente, um de cada vez. Desactiva-se premindo a tecla.
F	Para accionar o processo de desligamento automático diferido de 30'. Indicado para completar a eliminação dos cheiros residuais. Só é activável se o motor estiver a funcionar com uma velocidade diferente de 24H e Intensa.	Mostra o símbolo de um Relógio que pisca.
	Se mantida premida a tecla, durante cerca de 5 segundos, o telecomando Activa-se / Desactiva-se.	2 piscadelas das barras horizontais, telecomando activo. 1 piscadela das barras horizontais, telecomando inactivo.
G	Quando é premida durante cerca de 3 segundos, faz o Reset do alarme de saturação dos filtros.	Após 100 horas de funcionamento, mostra o símbolo que representa uma Gota , para sinalizar a saturação dos filtros de metal. Após 200 horas de funcionamento, mostra a letra C , para sinalizar que os filtros de carvão activo estão saturados.
H	Diminui, ciclicamente, a intensidade de iluminação por cada pressão da tecla.	
I	Para ligar e desligar o sistema de iluminação no máximo de intensidade.	
L	Aumenta, ciclicamente, a intensidade de iluminação por cada pressão da tecla.	

Comando para bloquear o teclado: É possível bloquear o teclado, para limpar a superfície do vidro, por exemplo, quando o exaustor tiver o motor desligado e as luzes apagadas.
Premindo a tecla **A** cerca de 5 segundos, poderá activar-se ou desactivar-se o comando para bloquear o teclado. Esta operação é sempre confirmada pela emissão de um bip e uma animação na barra motriz do display.

MANUTENÇÃO

Abertura do painel

- Abra o painel, puxando-o para fora.
- O painel fixar-se-á em qualquer posição em que seja colocado.
- Limpe a parte de fora com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Limpe-o também interiormente, utilizando um pano húmido e detergente neutro. Não utilize panos ou esponjas molhados nem jactos de água. Não use substâncias abrasivas.



Filtros metálicos antigordura

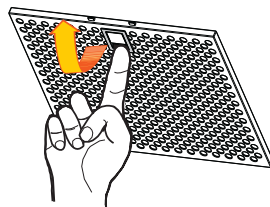
São laváveis na máquina de lavar louça e precisam de ser lavados quando aparecer no display o símbolo da **Gota** ou, pelo menos, de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente. Com maior frequência se o aparelho for muito utilizado.

Como apagar o sinal de alarme

- Prima a tecla **G** durante, pelo menos, 2 segundos.

Limpeza dos filtros

- Abra o painel Comfort, puxando-os.
- Tirar os filtros, um de cada vez, segurando-os com uma mão ao mesmo tempo que, com a outra, puxa a alavanca para baixo.
- Lave os filtros evitando dobrá-los e deixe-os secar antes de os reinstalar. (A eventual alteração de cor da superfície do filtro que, com o tempo, se pode verificar, não prejudica de maneira nenhuma a sua eficácia.)
- Reinstale-os, tendo o cuidado de manter a pega do lado da parte exterior visível.
- Feche o painel Comfort.



Filtros anti-odores de carvão activo (Versão Filtrante)

Não é lavável nem regenerável. Tem de ser substituído quando aparece no display o símbolo C ou, pelo menos, de 4 em 4 meses. A sinalização de alarme tem de ser activada previamente.

Activação do sinal de alarme

- Nos exaustores na versão filtrante, a sinalização do alarme por saturação dos filtros tem de ser activada na altura de instalação do exaustor, ou posteriormente.
- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Prima a tecla **D**, durante **cerca de 5 seg.**
 - 2 piscadelas do símbolo **C** Alarme de saturação do filtro C.A. **ATIVADO**
 - 1 piscadela do símbolo **C** Alarme de saturação do filtro C.A. **DESATIVADO**

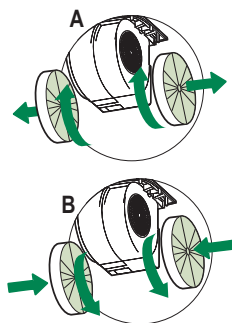
SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTI-ODORES DE CARVÃO ACTIVO

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Prima a tecla **G** durante, pelo menos, 2 segundos.

Substituição do filtro

- Abra o painel Comfort, puxando-os.
- Desmonte a grelha, puxando-a lateralmente.
- Remova os filtros anti-odores de carvão activo saturados, conforme indicado (**A**).
- Monte os filtros novos, conforme indicado em (**B**).
- Monte de novo a grelha.
- Feche o painel Comfort.



Iluminação

Atenção! Este aparelho é provido de uma luz LED branca classe 1M segundo a norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; potência óptica máxima emitida@439nm: 7μW. Não observar directamente com instrumentos ópticos (binóculo, lente de ampliação....).

- Para substituição, contacte a assistência técnica. ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Δ Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αναφέρεται σε πολλά μοντέλα της συσκευής. Είναι δυνατό να περιγράφονται διάφορα εξαρτήματα του εξοπλισμού, που δεν αφορούν τη συσκευή σας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή στη μη τήρηση των κανόνων της τεχνικής.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα πρέπει να είναι 650 mm (ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος, ανατρέξτε στις παραγράφους με τις διαστάσεις και τις οδηγίες τοποθέτησης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για συσκευές κλάσης I βεβαιωθείτε ότι η οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση εξασφαλίζει σωστή γείωση.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στον αγωγό απαγωγής χρησιμοποιώντας σωλήνα με διάμετρο ίση ή μεγαλύτερη από 120 mm. Η διαδρομή του σωλήνα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Μη συνδέετε το σωλήνα σε αγωγούς απαγωγής καπνώνων που παράγονται από καύση (λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Σε περίπτωση που στο δωμάτιο εκτός από τον απορροφητήρα χρησιμοποιούνται και συσκευές που δεν καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια (π.χ. συσκευές καύσης αερίου), θα πρέπει να προβλέψετε επαρκή αερισμό του χώρου. Εάν η κουζίνα δεν διαθέτει ανοίγματα, δημιουργήστε ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί με το εξωτερικό για να εξασφαλιστεί η είσοδος καθαρού αέρα. Μια κατάλληλη και χωρίς κινδύνους χρήση επιτυγχάνεται όταν η μέγιστη υποπίεση του δωματίου δεν υπερβαίνει τα 0,04 mBar.
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της συσκευής μαγειρέματος με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να τηρείτε όλους τους κανονισμούς αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.

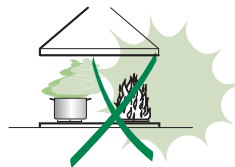
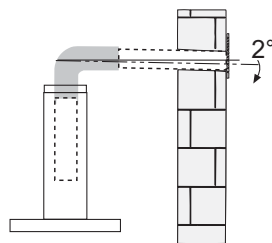
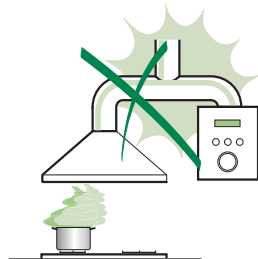
ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλες χρήσεις τον απορροφητήρα.
- Μην αφήνετε ελεύθερες φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίζετε πάντα τις φλόγες έτσι ώστε να μην προεξέχουν πολύ από τον πάτο των σκευών.
- Ελέγχετε τις φριτζές όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα της κουζίνας. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ΤΙ ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία αν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος."

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

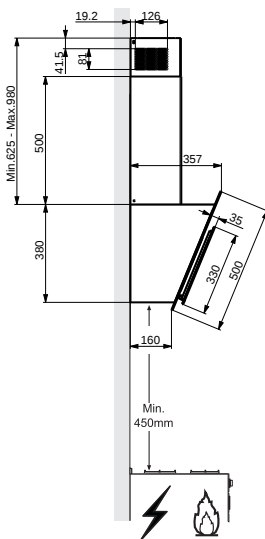
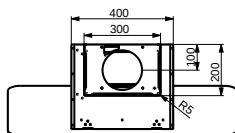
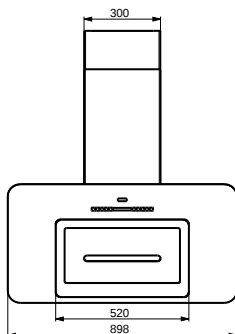
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα βγάζοντας το φις από την πρίζα ή γυρνώντας το γενικό διακόπτη.
- Η συντήρηση των φίλτρων πρέπει να εκτελείται σχολαστικά και έγκαιρα στα ενδεδειγμένα χρονικά διαστήματα (Κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Για τον καθαρισμό των επιφανειών του απορροφητήρα αρκεί να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πλάνι και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ ετοχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντίθεως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις



Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

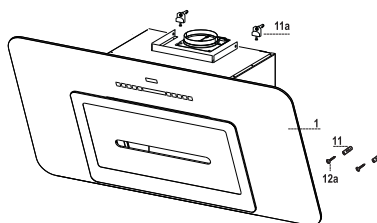
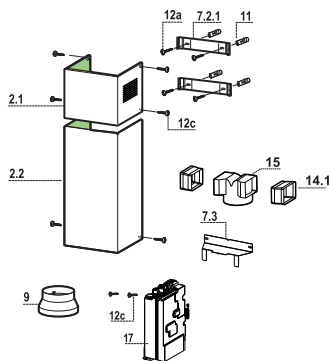
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Σύστημα φερωτής, Φίλτρα
2.1	1	Πάνω καμινάδα
2.2	1	Κάτω καμινάδα
9	1	Φλάντζα
14.1	1	Προέκταση ρακόρ εξόδου αέρα
15	1	Ρακόρ εξόδου αέρα
17	1	μονάδα ελέγχου

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

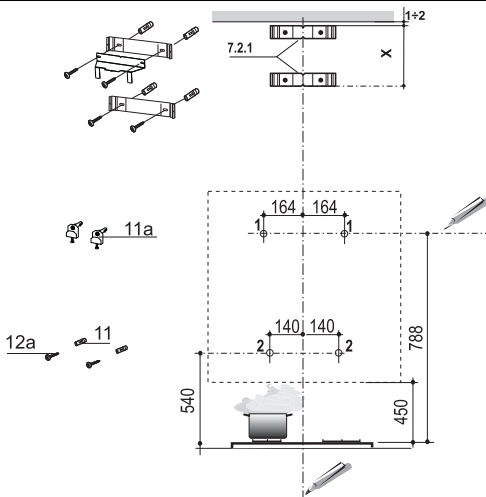
7.2.1	2	Στηρίγματα στερέωσης πάνω καμινάδας .
7.3	1	Στηρίγμα ρακόρ
11	6	Ούπα
11a	2	Ούπα SB 12/10
12a	6	Βίδες 4,2 x 44,4
12c	8	Βίδες 2,9 x 6,5

Ποσ. Έντυπα

1	Εγχειρίδιο οδηγιών
---	--------------------



Διάτρηση τοίχου και στερέωση στηρίγματος

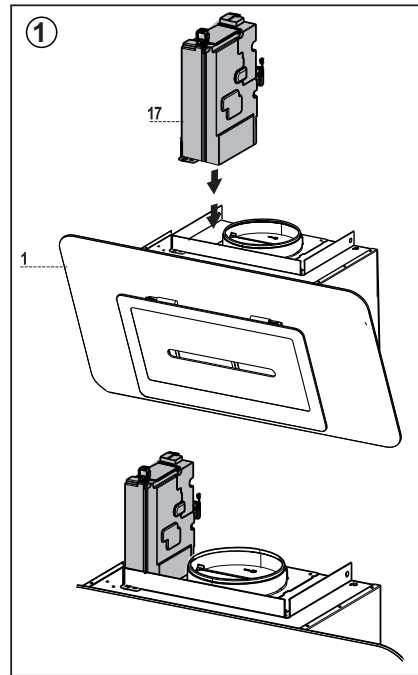


Χαράζετε στον τοίχο:

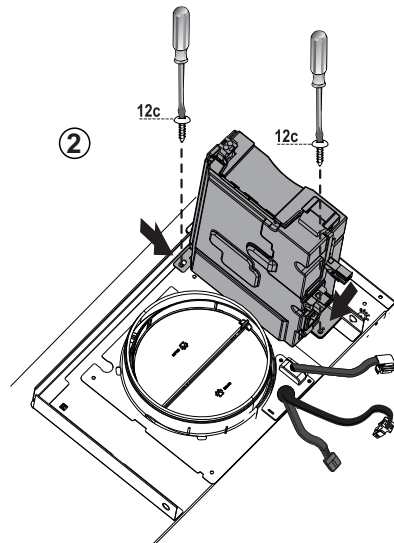
- μία κατακόρυφη γραμμή ως την οροφή ή έως το ανώτερο σημείο, στο κέντρο της ζώνης που προορίζεται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα.
- μια οριζόντια γραμμή σε απόσταση τουλάχιστον 788 mm πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Σημειώστε ένα σημείο **(1)** στην οριζόντια γραμμή και σε απόσταση 164 mm στα δεξιά της κατακόρυφης γραμμής αναφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς **(2)** σε απόσταση 140 mm από την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς, και 540 mm πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Ανοίξτε οπές Φ 12 mm στα σημεία **(1)**.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία **(2)**.
- Τοποθετήστε τα ούπα με το στήριγμα **11a** στις οπές **(1)** και βιδώστε.
- Τοποθετήστε ένα ούπα **11** στις οπές **(2)**.
- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση 1-2 mm από την οροφή ή από το ανώτερο σημείο, ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση X mm κάτω από το πρώτο στήριγμα (X = ύψος πάνω καμινάδας του εξοπλισμού), ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα **11** στις οπές.
- Στερεώστε το κάτω στήριγμα **7.2.1** χρησιμοποιώντας τις βίδες **12a** (4,2 x 44,4) που παρέχονται.
- Στερεώστε μαζί το πάνω στήριγμα **7.2.1** και το στήριγμα ρακόρ **7.3** χρησιμοποιώντας τις 2 βίδες **12a** (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΛΑΚΕΤΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

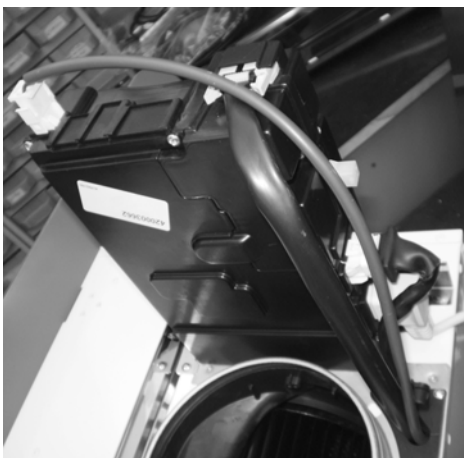
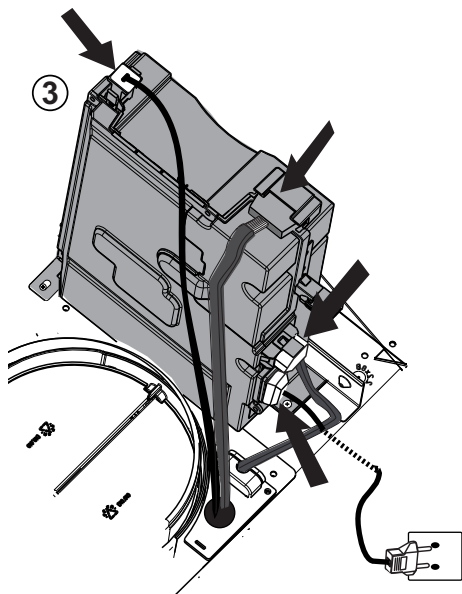
1-Ακουμπήστε τη μονάδα ελέγχου 17 στο σώμα απορροφητήρα 1, τοποθετώντας τη μονάδα έτσι ώστε οι συνδετήρες να βλέπουν προς την πίσω πλευρά του σώματος απορροφητήρα



2-Στερεώστε τη μονάδα στο σώμα απορροφητήρα, χρησιμοποιώντας τις 2 βίδες 12c του εξοπλισμού

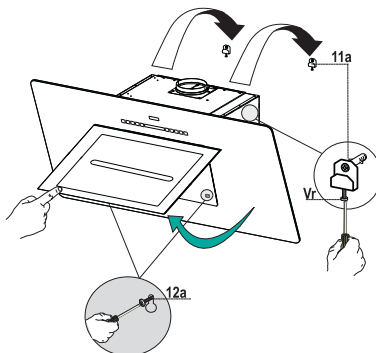


3-Εκτελέστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις



Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα

- Ανοίξτε τις πόρτες/την πόρτα (βλέπε τμήμα πάνελ Άνοιγμα).
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη ελευθερώνοντας τις ειδικές λαβές.
- Ρυθμίστε τις δύο βίδες **Vr** των στηριγμάτων **11a**, στην αρχή της διαδρομής.
- Στερεώστε το σώμα του απορροφητήρα στα δύο στηρίγματα **11a**.
- Από το εσωτερικό του σώματος γυρίστε τις δύο βίδες **Vr** για να αλφαδιάσετε τον απορροφητήρα.
- Βιδώστε τη βίδα ασφαλείας **12a**.
- Κλείστε και πάλι τις πόρτες/την πόρτα.

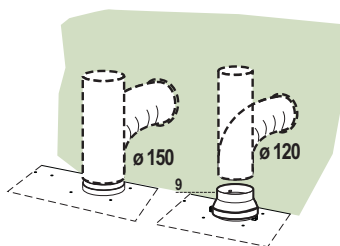


Συνδέσεις

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

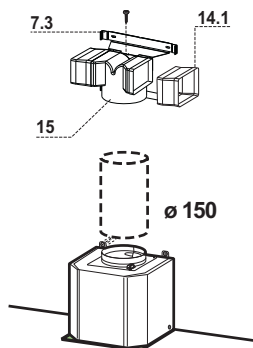
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα $\varnothing 150$ ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα $\varnothing 120$ mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθενται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.



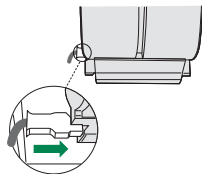
ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Τοποθετήστε από τα πλευρά τις προεκτάσεις **14.1** στο ρακόρ **15**.
- Τοποθετήστε το ρακόρ **15** στο στηρίγμα **7.3** στερεώνοντάς το με μια βίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος των προεκτάσεων **14.1** συμπίπτει με τα στόμια της καμινάδας οριζοντίως και καθέτως.
- Συνδέστε το ρακόρ **15** στην έξοδο του σώματος απορροφητήρα με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του φίλτρου ενεργού άνθρακα.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη (βλ. παρ. “Συντήρηση”) και βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης



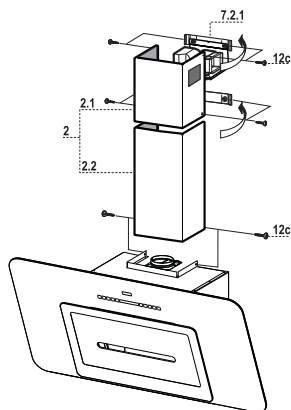
Τοποθέτηση καμινάδας

Πάνω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη, συνδέστε τα πίσω από τα στηρίγματα **7.2.1** και κλείστε για να ασφαλίσουν.
- Βιδώστε στα πλευρά των στηριγμάτων με τις 4 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος των προεκτάσεων ρακόρ συμπίπτουν με τα στόμια της καμινάδας.

Κάτω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη της καμινάδας, τοποθετήστε τα μεταξύ πάνω καμινάδας και τοίχου και κλείστε τα για να ασφαλίσουν.
- Στερεώστε από τα πλευρά το κάτω μέρος στο σώμα του απορροφητήρα με τις 2 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.





Πλήκτρο	Λειτουργία	Οθόνη
---------	------------	-------

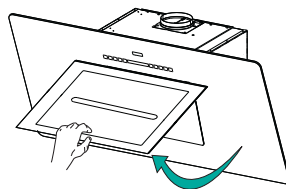
Χρησιμοποιώντας κλειδώνοντας πλήκτρων: είναι δυνατό να κλειδώσετε τα πλήκτρα, π.χ. για να καθαρίσετε τη γυάλινη επιφάνεια, όταν το μοτέρ και τα φώτα του απορροφητήρα είναι σβηστά.

Πιέζοντας για περίπου 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **A** μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το κλειδωμα πλήκτρων που επιβεβαιώνεται πάντα με ένα μπιπ και ένα γραφικό στην μπάρα μοτέρ της οθόνης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Άνοιγμα καλύμματος

- Ανοίξτε το κάλυμμα τραβώντας το.
- Το κάλυμμα θα μπλοκάρει σε οποιαδήποτε θέση το βάλετε.
- Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε βρεγμένα υφάσματα ή σφουγγάρια, ούτε νερό υπό πίεση. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα.



Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

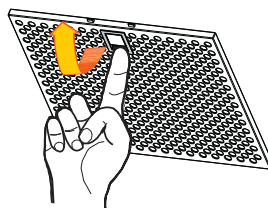
Μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο Σταγόνας ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.

Μηδενισμός του συναγερμού

- Πιέστε το πλήκτρο **G** για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

Καθαρισμός φίλτρων

- Ανοίξτε τα Comfort Panel τραβώντας τα.
- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα, αντικαθιστώντας τα με το ένα χέρι ενώ με το άλλο τραβάτε το μοχλό προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επιφάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή τους.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμένει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε τα comfort panel.



Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο **C** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση του συναγερμού πρέπει να έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί.

Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **D** για περίπου 5 δευτερόλεπτα.
 - 2 αναβοσβήματα του συμβόλου **C** - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ
 - 1 αναβόσβημα του συμβόλου **C** - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ

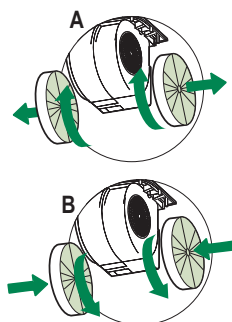
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **G** για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

Αντικατάσταση φίλτρου

- Ανοίξτε τα Comfort Panel τραβώντας τα.
- Βγάλτε τη γρίλια τραβώντας την προς το πλάι.
- Βγάλτε τα κορεσμένα φίλτρα ενεργού άνθρακα όπως στο σχέδιο (A).
- Τοποθετήστε τα νέα φίλτρα όπως στο σχέδιο (B).
- Τοποθετήστε τη γρίλια.
- Κλείστε τα comfort panel.



Φωτισμός

Προσοχή: Αυτή η συσκευή διαθέτει λευκό φως LED κλάσης 1M σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001. Μέγιστη εκπεμπόμενη οπτική ισχύς @439nm: 7μW. Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).

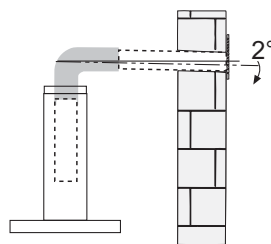
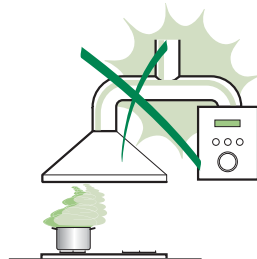
- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις. ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

⚠ Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.

УСТАНОВКА

- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубы должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камин и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического обслуживания во избежание возникновения опасных ситуаций.
- Если в инструкции по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте правила отведения отработанного воздуха.

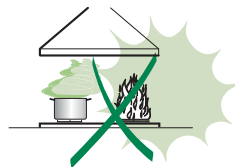


ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психофизическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибором со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- ВНИМАНИЕ! Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

УХОД

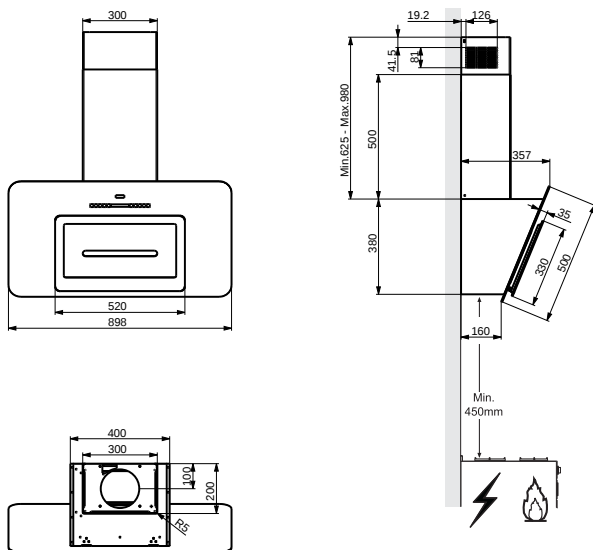
- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.



Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электроборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить применение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

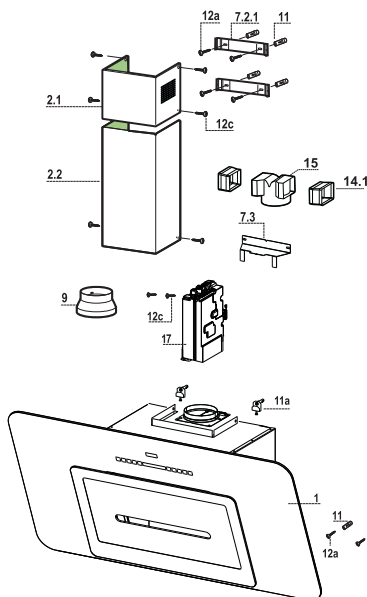
ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты

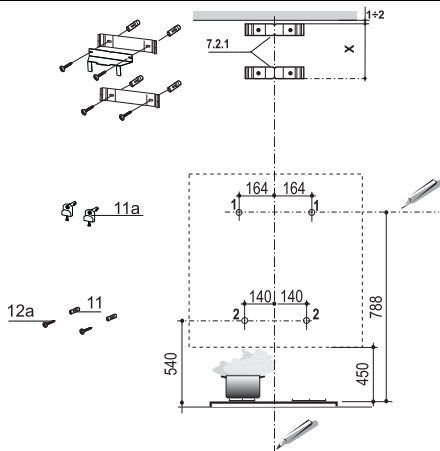


Части

Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, вентилятором, фильтрами
2.1	1	Верхняя дымовая труба
2.2	1	Нижняя дымовая труба
9	1	Фланец
14.1	1	Насадка выпускного патрубка воздуха
15	1	Выпускной патрубок воздуха
17	1	блок управления
Об.	Кол.	Установочные элементы
7.2.1	2	Крепежная скоба верхней дымовой трубы
7.3	1	Опорная скоба патрубка
11	6	Вкладыши
11a	2	Вкладыши SB 12/10
12a	6	Винты 4,2 x 44,4
12c	8	Винты 2,9 x 6,5
Кол.	Документы	
1	Руководство по эксплуатации	



Отверстия в стене и крепление скоб

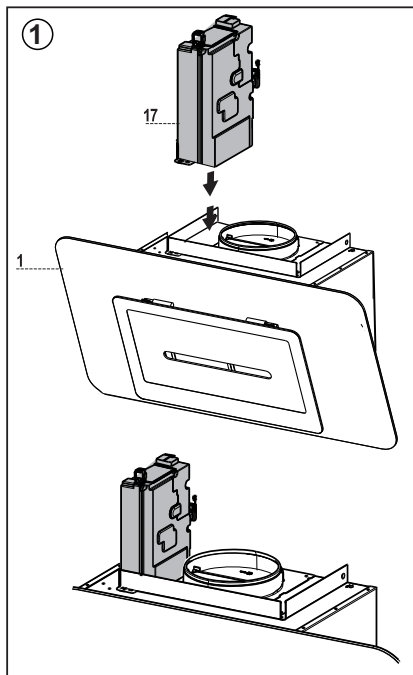


Проведите на стене:

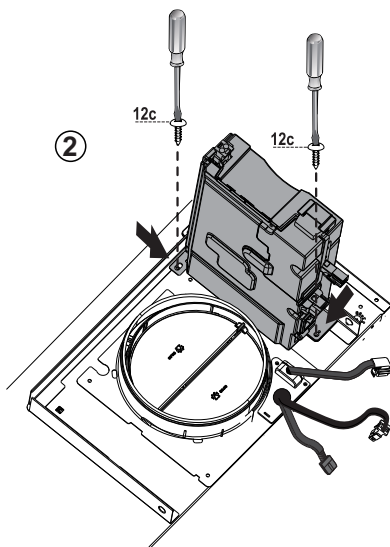
- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предназначенного для установки вытяжки;
- горизонтальную линию на расстоянии не менее 788 мм над варочной панелью.
- Отметьте точку **(1)** на горизонтальной линии на расстоянии 164 мм справа от вертикальной линии.
- Повторите эту операцию с противоположенной стороны вертикальной линии и проверьте, чтобы точки были на одном уровне.
- Обозначьте, как показано на рисунке, контрольную точку **(2)** на расстоянии 140 мм от вертикальной линии и на расстоянии 540 мм над варочной панелью.
- Повторите эту операцию с противоположенной стороны вертикальной линии и проверьте, чтобы точки были на одном уровне.
- Просверлите отверстия $\varnothing 12$ мм в обозначенных точках **(1)**.
- Просверлите отверстия $\varnothing 8$ мм в обозначенных точках **(2)**.
- Вставьте вкладыши со скобой **11a** в отверстия **(1)** и винтите их в стену.
- Вставьте в отверстия вкладыши **11** в отверстия **(2)**.
- Приложите, как показано, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии 1 – 2 мм от потолка или верхнего предела и выровняйте ее центр (пазы) по вертикальной линии.
- Отметьте центры отверстий скобы.
- Приложите, как показано, скобу **7.2.1** на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота прилагаемой в комплекте верхней части дымохода) и выровняйте ее центр (пазы) по установочной вертикальной линии.
- Отметьте центры отверстий скобы.
- Просверлите отверстия $\varnothing 8$ мм в обозначенных точках.
- Вставьте в отверстия вкладыши **11**.
- Закрепить нижнюю скобу **7.2.1** прилагаемыми в комплекте винтами **12a** (4,2 x 44,4).
- Закрепить вместе верхнюю скобу **7.2.1** и опорную скобу патрубка **7.3** при помощи 2 входящих в комплект винтов **12a** (4,2 x 44,4).

УСТАНОВКА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

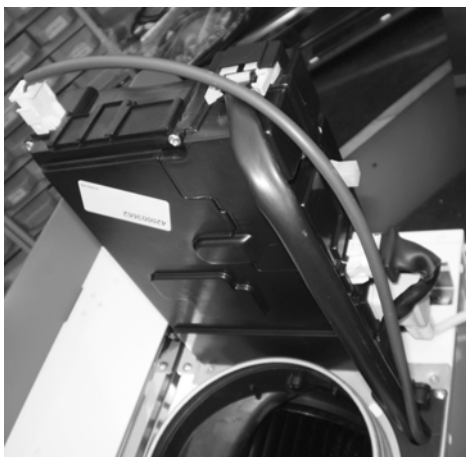
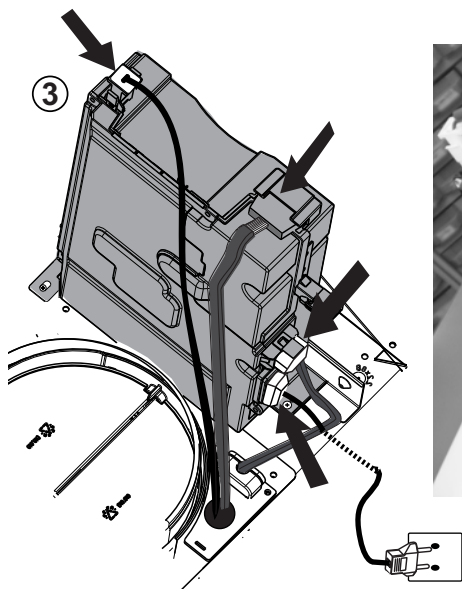
- 1 - Прислоните блок управления **17** к корпусу вытяжки **1** таким образом, чтобы разъемы были обращены к задней стороне прибора.



- 2 - Закрепите блок к корпусу вытяжки с помощью 2 винтов **12с** в комплекте.

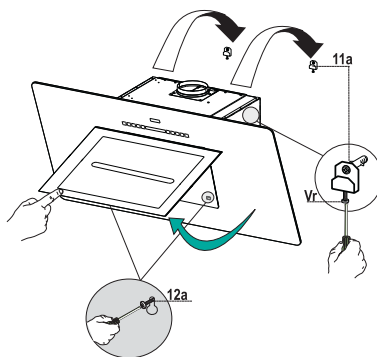


3 - Выполните необходимые электрические соединения.



Установка корпуса вытяжки

- Откройте створки/Дверь открытых дверей (см. Панель разделе Открытие).
- За специальные ручки выньте металлические жировые фильтры.
- Вставьте два винта **Vr** кронштейнов **11a** в исходное положение.
- Повесьте корпус вытяжки на 2 кронштейна **11a**.
- Изнутри корпуса вытяжки отрегулируйте натяжку винтов **Vr**, чтобы выставить корпус по уровню.
- Затяните предохранительные винты **12a**.
- Закройте створки/Дверь открытых дверей.

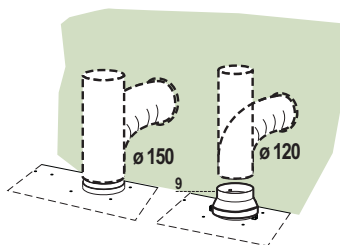


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

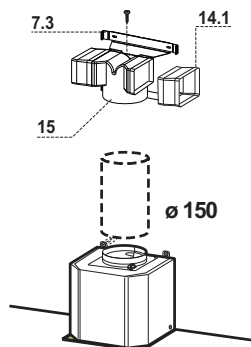
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



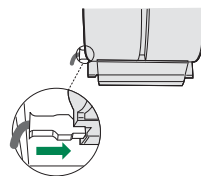
ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Вставить насадку патрубка **14.1** в патрубок **15**.
- Вставьте соединитель **15** в опорную скобу **7.3**, закрепив его винтом.
- Проверить, чтобы выпускное отверстие насадок патрубка **14.1** совпало с отверстиями дымохода, как по горизонтали, так и по вертикали.
- Соединить патрубок **15** с выпускным отверстием корпуса вытяжки жесткой или гибкой трубкой 150 мм, тип которой может выбрать монтажник.
- Проверить наличие угольных фильтров.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки



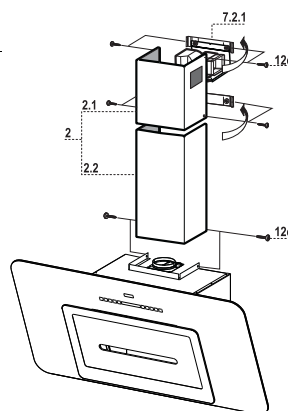
Установка дымохода

Верхний дымоход

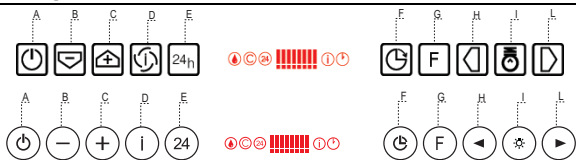
- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их за скобы **7.2.1** и вновь свести до упора.
- Закрепить дымоход скобу 4 входящими в комплект винтами **12с** (2,9 x 9,5).
- Проверить, чтобы выпускное отверстие насадок патрубка совпало с решетками дымохода.

Нижний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их между верхним дымоходом и стеной и вновь свести до упора.
- Закрепить нижнюю часть дымохода скобу к корпусу вытяжки входящими в комплект 2 винтами **12с** (2,9 x 9,5).



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Панель управления

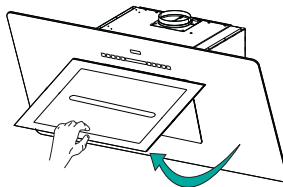
Клавиша	Функция	Дисплей
А	Включает / выключает двигатель всасывания.	-
В	Снижает скорость работы.	Уменьшает количество включенных сегментов.
С	Повышает скорость работы.	Увеличивает количество включенных сегментов.
Д	Включает интенсивную скорость при работе прибора на любой скорости, за исключением условия настройки функции Задержка и 24 часа; такая скорость задается таймером на 10 минут, по истечении которых система возвращается на заданную ранее скорость работы. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки. Нажатием клавиши в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.	Мигает символ I , на дисплее горят все сегменты. Отключается нажатием клавиши. 2 раза мигает символ С – аварийный сигнал включен. 1 раз мигает символ С – аварийный сигнал выключен.
Е	Включает двигатель в режиме Смена воздуха ; такая скорость работы позволяет каждый час всасывать 100 м ³ /ч воздуха в течение 10 минут, по истечении которых двигатель останавливается.	Отображает значок 24 , все включенные на дисплее сегменты гаснут по очереди. Отключается нажатием клавиши.
Ф	Включает автоматическое отключение вытяжки с задержкой 30'. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена, только когда двигатель включен на скорости, значение которой отличается от скорости работы прибора во время действия функции 24 часа и интенсивная. Нажатием клавиши в течение примерно 5 секунд включается / отключается пульт ДУ.	Отображает мигающий символ Часы . Отключается нажатием клавиши. 2 раза мигают горизонтальные линии: пульт включен. 1 раз мигают горизонтальные линии: пульт выключен.
Г	Выполняет Сброс аварийного сигнала насыщения фильтров путем нажатия клавиши в течение примерно 3 секунд.	После 100 часов работы отображает символ Капля, указывающий на насыщение металлических фильтров. После 200 часов работы отображает символ С , указывающий на насыщение фильтров на активированном угле.
Н	При каждом нажатии клавиши уменьшает яркость освещения.	
И	Включает и выключает максимально яркое освещение.	
Л	При каждом нажатии клавиши увеличивает яркость освещения.	

Устройство блокировки кнопочной панели: кнопочную панель можно блокировать, к примеру, для очистки стеклянной поверхности, когда двигатель и освещение вытяжки выключены.

Нажатием клавиши **А** в течение примерно 5 секунд можно включить или выключить блокировку кнопочной панели; подтверждение команды всегда дается звуковым сигналом и символом на шкале работы двигателе на дисплее.

Открытие панели

- Откройте вытяжную панель, потянув за нее.
- Панель может фиксироваться в любом положении.
- Очистите панель снаружи влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.
- Очистите панель также изнутри умеренно увлажненной тряпкой с нейтральным чистящим средством. Нельзя пользоваться для этого тряпками/губками, пропитанными большим количеством влаги, а также абразивными составами и нельзя направлять на панель струи воды.



Металлические противожировые фильтры

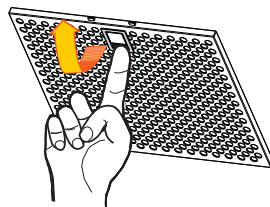
Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда на дисплее появляется символ **Капля** или примерно раз в 2 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.

Сброс аварийного сигнала

- Нажать клавишу **G** в течение не менее 2 секунд.

Очистка фильтров

- Откройте панели Comfort, потянув за них.
- Снимите по одному фильтры. Поддерживайте их при этом одной рукой, а другой рукой тяните рычаг книзу.
- Осторожно помыть фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дать им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтра совершенно не влияет на качество его работы.)
- Поставить фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.
- Закройте панели Comfort.



Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его необходимо менять, когда на дисплее появляется символ **C**, или не реже одного раза в 4 месяца. Действие аварийного сигнала должно быть активировано заранее.

Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите клавишу **D** в течение примерно 5 секунд.
 - 2 раза мигает символ **C**: аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ВКЛЮЧЕН
 - 1 раз мигает символ **C**: аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ОТКЛЮЧЕН

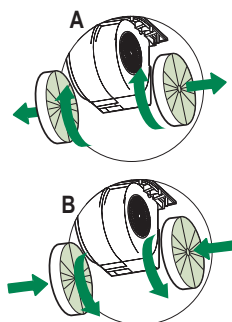
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите клавишу **G** в течение не менее 2 секунд.

Замена фильтра

- Откройте панели Comfort, потянув за них.
- Потяните вбок и выньте решетку.
- Выньте насыщенные фильтры против запахов на активированном угле, как показано на рисунке (A).
- Установите новые фильтры, как показано на рисунке (B).
- Поставьте решетку на место.
- Закройте панели Comfort.



Освещение

Внимание: Прибор оборудован светодиодом белого цвета класса 1M согласно стандарту EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальная мощность оптического излучения @439nm: 7 микроватт. Не рекомендуется смотреть на светодиод через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр. ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.
- Als de instructies voor installaties voor de gaskooktoestel een grotere afstand boven aangegeven, moet rekening worden gehouden. Alle voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.

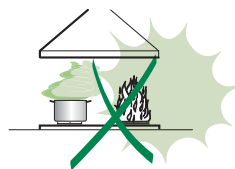
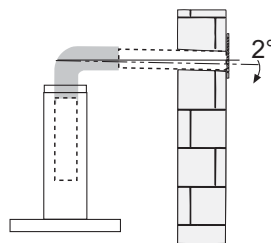
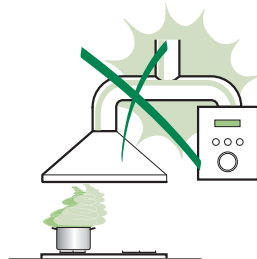
GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflammeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- **LET OP:** de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookpannen worden gebruikt."

ONDERHOUD

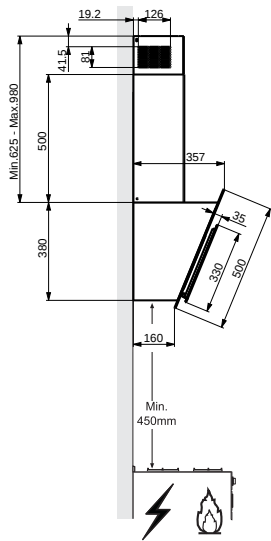
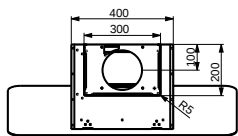
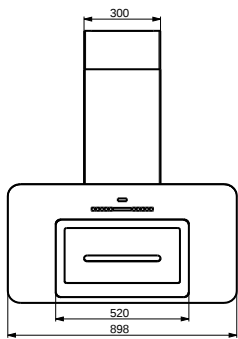
- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



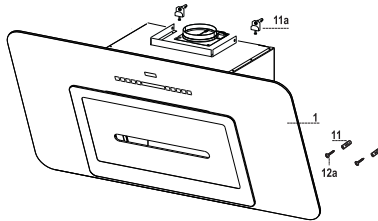
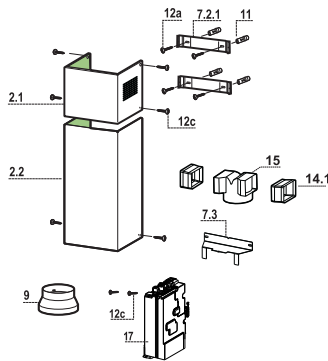
EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



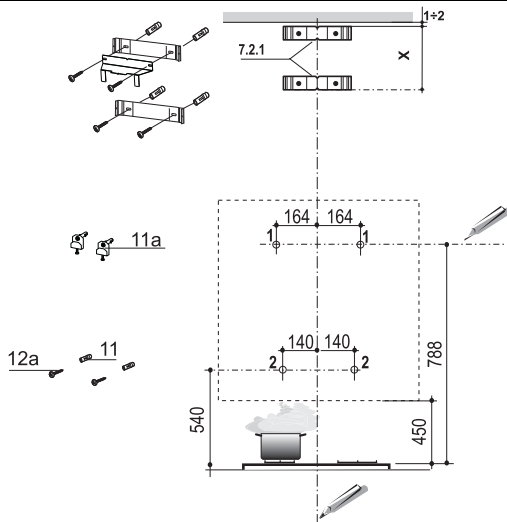
Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met: Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters
2.1	1 Bovenstuk
2.2	1 Onderstuk
9	1 Reductieflens
14.1	2 Verlengstuk Verbindingsstuk Luchtuitlaat
15	1 Verbindingsstuk Luchtuitlaat
17	1 Besturingsunit
Ref.	Installatieonderdelen
7.2.1	2 Bevestigingsbeugels Bovenstuk van de Schouw
7.3	1 Draagbeugel verbindingsstuk
11	6 Pluggen
11a	2 Pluggen SB 12/10
12a	6 Schroeven 4,2 x 44,4
12c	8 Schroeven 2,9 x 6,5
Documentatie	
1	1 Gebruiksaanwijzing



INSTALLATIE

Boren in de wand en bevestigen van de beugels

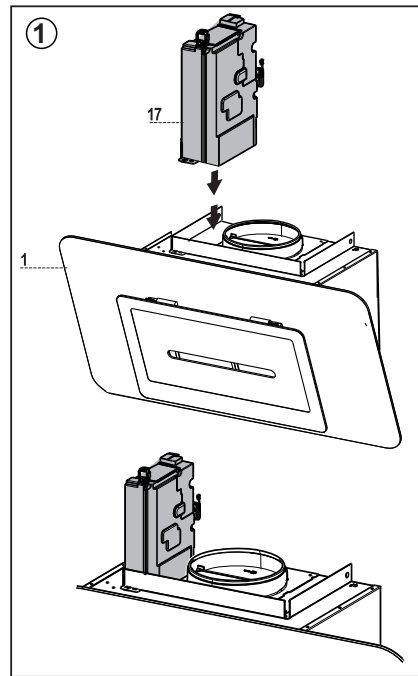


Teken op de wand:

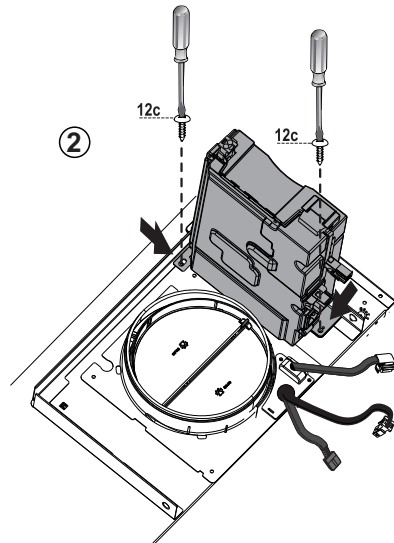
- Een verticale lijn tot het plafond of tot de bovenste grens in het midden van de zone waar de afzuigkap moet worden gemonteerd;
- Een horizontale lijn op min. 788 mm afstand van het kookvlak.
- Teken een punt **(1)** op de horizontale lijn op 164 mm rechts van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer de uitlijning.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt **(2)** op 140 mm afstand van de verticale referentielijn en 540 mm boven het kookvlak.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer de uitlijning.
- Boor gaten van $\varnothing 12$ mm op de plaats van de getekende punten **(1)**.
- Boor gaten van $\varnothing 8$ mm op de plaats van de getekende punten **(2)**.
- Plaats de pluggen met de beugel **11a** in de gaten **(1)** en draai ze aan.
- Plaats de plug **11** in de gaten **(2)**.
- Plaats de beugel **7.2.1** op 1-2 mm afstand van het plafond of van de bovenste grens, zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Plaats de beugel **7.2.1** X mm onder de eerste beugel (X = hoogte standaard bijgeleverde bovenste schouw), zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Boor gaten van $\varnothing 8$ mm op de plaats van de aangekruiste punten.
- Plaats de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de onderste beugel **7.2.1** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig de bovenste beugel **7.2.1** met de draagbeugel van het verbindingsstuk **7.3** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).

INSTALLATIE BESTURINGSKAARTUNIT

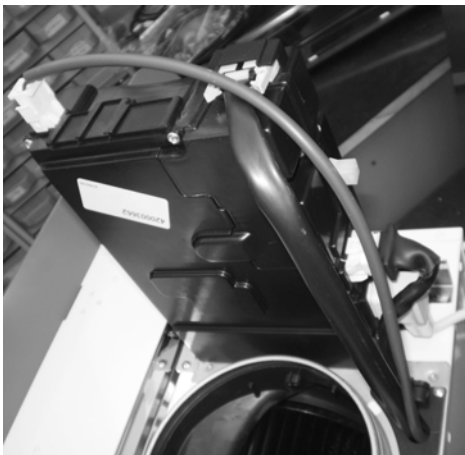
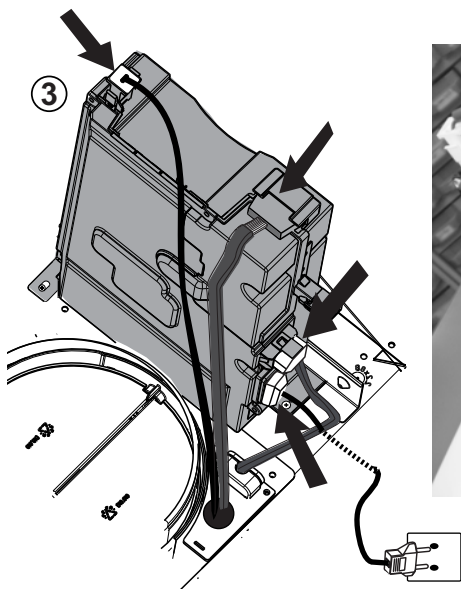
- 1-Laat de besturingsunit **17** op de afzuigkap **1** steunen en plaats de unit zodanig dat de stekkers naar de achterkant van de afzuigkap zijn gericht



- 2-Bevestig de unit aan de afzuigkap met de 2 bijgeleverde schroeven **12c**

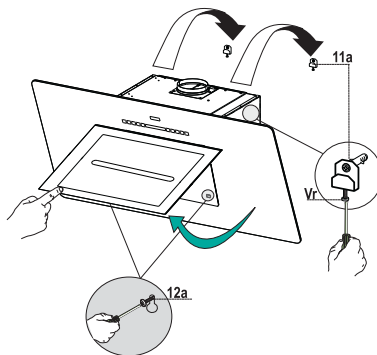


3-Breng de elektrische aansluitingen tot stand



Montage van de afzuigkap

- Open de panelen/het paneel (zie paragraaf Openen van de panelen).
- Verwijder de vetfilters met behulp van de handgrepen.
- Stel de twee schroeven **Vr** van de beugels **11a** op het begin van de aanslag.
- Haak de afzuigkap aan de 2 beugels **11a**.
- Draai vanuit de binnenkant van de afzuigkap aan de schroeven **Vr** om de behuizing van de afzuigkap uit te lijnen.
- Draai de veiligheidsschroef **12a** aan.
- Sluit de panelen/het paneel weer.

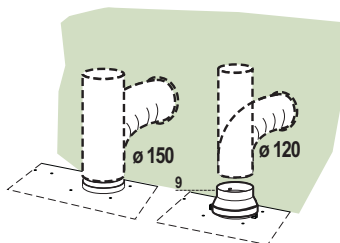


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

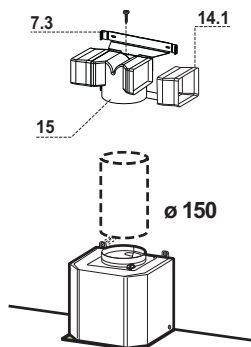
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



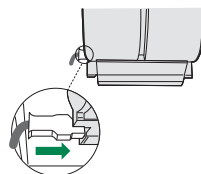
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Monteer de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zijdelings op het verbingsstuk **15**.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zowel horizontaal als verticaal correspondeert met de mondstukken van de schouw.
- Sluit het verbingsstuk **15** aan op de uitgang van de kap met behulp van een starre of buigzame leiding van 150 mm, naar keuze van de installateur.
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



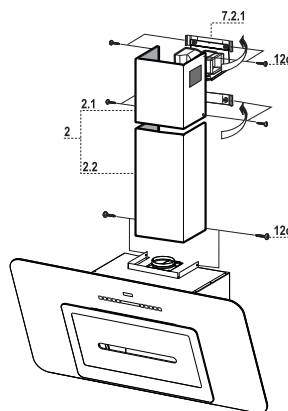
Montage van de schouw

Bovenstuk van de schouw

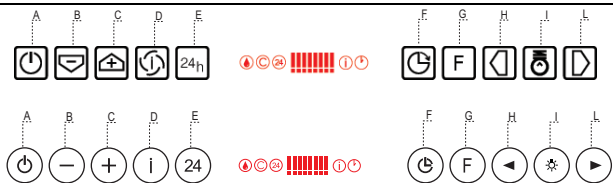
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** correspondeert met de mondstukken van de schouw.

Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.



GEBRUIK



Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
A	Schakelt de zuigmotor in / uit.	-
B	Verlaagt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen af.
C	Verhoogt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen toe.
D	Activeert de hoogste snelheid vanuit elke snelheidsstand, met uitzondering van de stand Delay en 24H. Deze snelheid wordt 10 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.	I knippert en alle segmenten op het display branden. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld.	Het symbool C knippert 2 maal – Alarm aan. Het symbool C knippert 1 maal – Alarm uit.
E	Activeert de motor in de modus Luchtverversing op een snelheid die elk uur gedurende 10 minuten een afzuiging mogelijk maakt, waarna de motor stopt.	Toont 24 en alle brandende segmenten op het display gaan cyclisch één voor één uit. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
F	Activeert de automatische uitschakeling met een vertraging van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Kan alleen bij ingeschakelde motor en bij een andere snelheid dan 24H en de hoge snelheid worden geactiveerd.	Toont het knipperende symbool van een klok . Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden, gaat de afstandsbediening aan / uit.	De horizontale balken knipperen 2 maal Afstandsbediening aan. De horizontale balken knipperen 1 maal Afstandsbediening uit.
G	Reset het alarm van de verzadiging van de filters door ongeveer 3 seconden op de toets te drukken.	Na 100 bedrijfsuren wordt het druppelsymbool getoond om de verzadiging van de metalen filters te signaleren. Na 200 bedrijfsuren wordt getoond om de verzadiging van de actieve koolstoffilters te signaleren.
H	Verlaagt de lichtsterkte op cyclische wijze bij elke druk op de toets.	
I	Schakelt de verlichtingsinstallatie op de hoogste lichtsterkte in en uit.	
L	Verhoogt de lichtsterkte op cyclische wijze bij elke druk op de toets.	

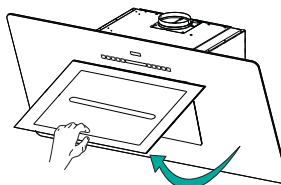
Toetsenblokkering: het toetsenbord kan worden geblokkeerd, bijvoorbeeld om het glazen blad schoon te maken als de motor en de lampen van de kap uit zijn.

Door ongeveer 5 seconden op de toets **A** te drukken kan de toetsenblokkering worden in- of uitgeschakeld. Dit wordt altijd bevestigd door een pieptoon en een animatie op de motorbalk van het display.

ONDERHOUD

Openen van het paneel

- Trek het paneel open.
- Het paneel wordt geblokkeerd in elke willekeurige stand waarin het wordt gezet.
- Reinig het aan de buitenkant met een vochtige doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Reinig het ook aan de binnenkant met behulp van een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen of waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.



Metalen Vetfilters

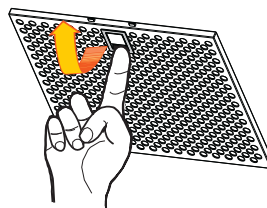
Deze filters zijn ook afwasbaar in de vaatwasmachine en moeten gereinigd worden wanneer op het display het **Druppel** symbool verschijnt of eens in de 2 maanden of zelfs vaker indien U de afzuigkap zeer intensief gebruikt.

Reset van het alarmsignaal

- Druk gedurende minstens 2 seconden op toets **G**.

Schoonmaak van de Filters

- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één, door hen met uw ene hand te ondersteunen terwijl u met de andere hand de hendel omlaag trekt.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Na verloop van tijd is het mogelijk dat de oppervlakte van de filter een kleurverandering ondergaat, maar dit benadeelt de efficiëntie van de filter helemaal niet.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.
- Sluit opnieuw het comfort panel.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen wanneer het symbool **C** verschijnt of in elk geval om de 4 maanden. De alarmsignalering moet vooraf worden geactiveerd.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 sec. op de toets **D**.
 - Het symbool **C** knippert 2 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof AAN
 - Het symbool **C** knippert 1 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof UIT

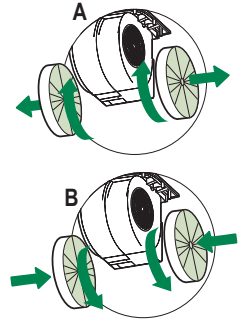
VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk minstens 2 seconden op de toets **G**.

Vervangen van het filter

- Trek het Comfort Panel open.
- Trek het rooster via de zijkant weg.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof zoals aangegeven (**A**).
- Monteer de nieuwe filters zoals aangegeven (**B**).
- Monteer het rooster weer.
- Sluit opnieuw het comfort panel.



Aydınlatma

Uyarı: Bu ürün, beyaz ile donatılmıştır EN 60825-1 göre 1M sınıfı LED: 1994 + A1: 2002 + A2::: 7μW 2001 maksimum optik güç @ 439nm yayılan. büyüteç, optik aletler (dürbün ile doğrudan görmek Don't).

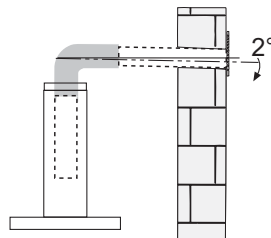
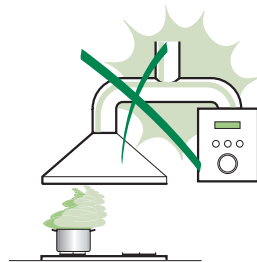
- Değişimi için temas Teknik Destek lütfen. ("Temas teknik destek satın almak için lütfen).

UWAGI I SUGESTIE

△ Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana dla różnych wersji urządzenia. Możliwe jest, że niektóre ilustracje nie odzwierciedlają dokładnie waszego urządzenia.

MONTAŻ

- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z zasadami techniki montażu.
- Minimalna odległość bezpieczeństwa pomiędzy płytą kuchenną a okapem musi wynosić 650 mm (niektóre modele mogą być instalowane na niższej wysokości, patrz paragrafy dotyczące ustawienia oraz instalacji).
- Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
- W przypadku urządzeń klasy Ia należy się upewnić, czy domowa instalacja elektryczna gwarantuje prawidłowe uziemienie.
- Podłącz okap do wlotu otworu wyciągowego za pomocą rury o średnicy równej lub większej niż 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.
- Nie podłączaj okapu do przewodów odprowadzających spaliny (z kotłów, kominków, itp.).
- Jeżeli w pomieszczeniu używane są zarówno okap, jak i urządzenia niezasilane energią elektryczną (na przykład urządzenia na gaz), należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Jeżeli w kuchni nie ma wywiewników zapewniających dopływ świeżego powietrza, należy je wykonać. Bezpieczne użytkowanie okapu jest wówczas, gdy maksymalne podciśnienie w pomieszczeniu nie przekracza 0,04 mbar.
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.
- Jeśli instrukcja instalacji urządzenia do gotowania wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości, niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących od-prowadzania powietrza.

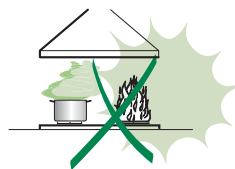


UŻYTKOWANIE

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do neutralizacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno używać okapu do innych celów.
- Nie pozostawiaj wolnego ognia o dużej intensywności pod załączonym okapem.
- Reguluj zawsze płomienie tak, aby nie wydostawały się one po bokach garnków.
- Nie zostawiaj patelni bez nadzoru podczas ich użytkowania : przegrzany olej może się zapalić.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawnie fizycznie lub umysłowo oraz przez bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, operatorzy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani we kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za jego bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się że nie bawią się urządzeniem.
- „UWAGA: Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.”

KONSERWACJA

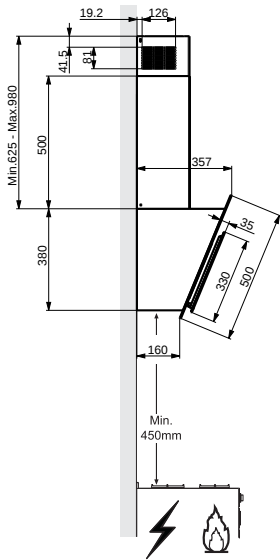
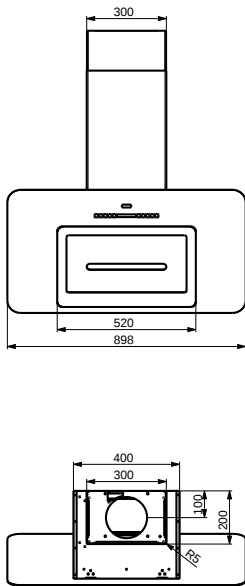
- Przed przystąpieniem do dowolnej czynności konserwacyjnej należy wyłączyć okap z sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę lub wyłączając wyłącznik główny.
- Wykonuj skrupulatną i częstą konserwację filtra zgodnie z podanym opisem (Niebezpieczeństwo pożaru!).
- Powierzchnie okapu wystarczy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.



Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że produktu tego nie można traktować jak zwykłych odpadów, ale należy go zawieźć do punktu zajmującego się likwidacją urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko i na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej jego likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu uzyskasz w urzędzie miasta/gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym kupiłeś produkt.

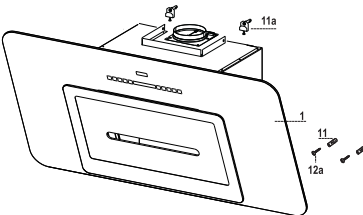
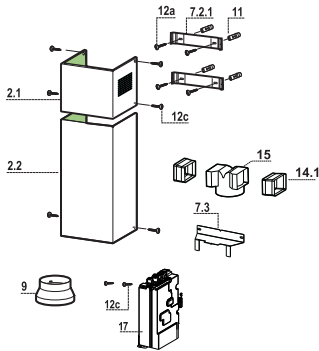
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Wymiary



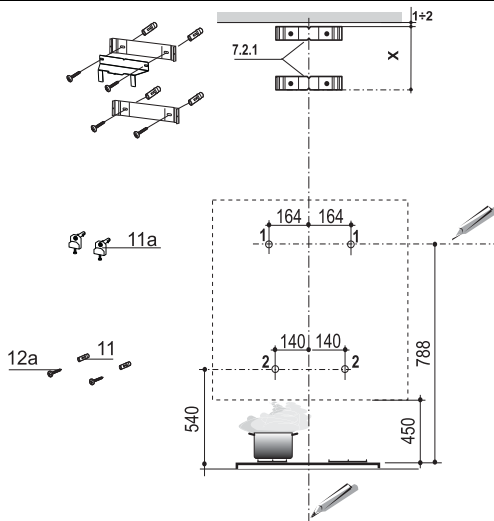
Części urządzenia

Nr	Ilość	Części urządzenia
1	1	Korpus okapu razem z: kontrolkami, oświetleniem, dmuchawą, filtrami
2.1	1	Segment górny
2.2	1	Segment dolny
9	1	Kolnierz
14.1	2	Przedłużki łącznika wylotu powietrza
15	1	Łącznik wylotu powietrza
17	1	Jednostka pulpitu sterowania
Nr	Ilość	Elementy montażowe
7.2.1	2	Podpórki mocujące górny segment komina
7.3	1	Wspornik łącznika wylotu powietrza
11	6	Kolki rozporowe
11a	2	Kolki rozporowe SB 12/10
12a	6	Śruby 4,2 x 44,4
12c	8	Śruby 2,9 x 6,5
Ilość	Dokumentacja	
1	Instrukcja obsługi	



INSTALACJA

.Wiercenie i mocowanie elementów montażowych

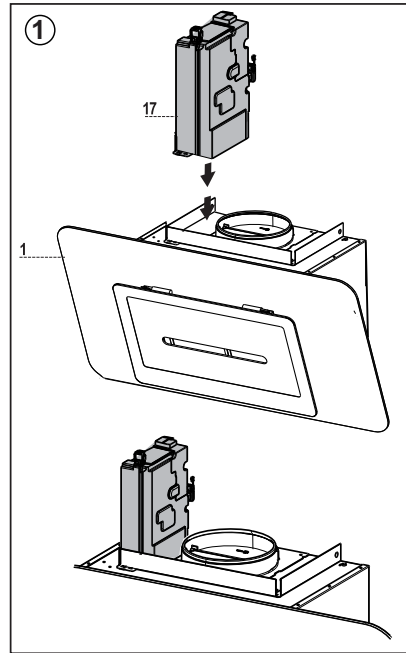


Narysować na ścianie:

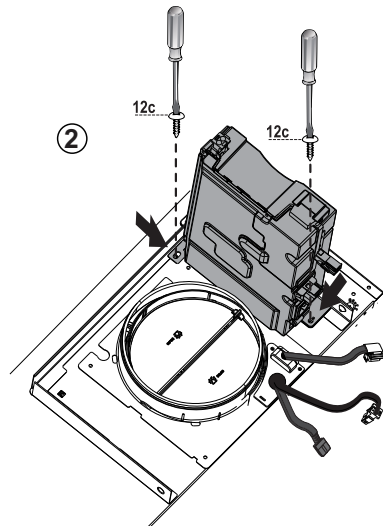
- linię pionową aż do sufitu lub do górnej granicy w środku strefy przewidzianej na montaż okapu;
- linię poziomą 788 mm ponad poziomem kuchenki.
- Na linii poziomej w odległości 164 mm w prawo od linii pionowej zaznaczyć punkt (1).
- Powtórzyć tę czynność po przeciwnej stronie, sprawdzając wypoziomowanie.
- Zaznaczyć, tak jak to pokazano na rysunku, punkt odniesienia (2) w odległości 140 mm od linii pionowej oraz 540 mm ponad poziomem kuchenki.
- Powtórzyć tę czynność po przeciwnej stronie, sprawdzając wypoziomowanie.
- Wywiercić otwory $\varnothing 12$ mm w zaznaczonych miejscach (1).
- Wywiercić otwory $\varnothing 8$ mm w zaznaczonych miejscach (2).
- W wywiercone otwory (1) włożyć kołki ze śrubami oraz wsporniki 11a i przykręcić.
- Włożyć kolek 11 w otwory (2).
- Położyć element montażowy 7.2.1 w odległości 1-2 mm od sufitu lub od powierzchni górnej, centrując je (nacięcie) na linii pionowej odniesienia.
- Zaznaczyć otwory elementu montażowego.
- Położyć element montażowy 7.2.1 w odległości X mm poniżej pierwszego elementu (X = wysokość komina górnego), centrując je (nacięcie) na linii pionowej odniesienia.
- Zaznaczyć otwory elementu montażowego.
- Wywiercić otwory $\varnothing 8$ mm w zaznaczonych miejscach.
- Włożyć kołki 11 w otwory.
- Przykręcić dolne elementy montażowe 7.2.1 przy pomocy śrub 12a (4,2 x 44,4) znajdujących się na wyposażeniu.
- Przykręcić górne elementy montażowe 7.2.1 i el. podtrzymujący złączkę 7.3, przy pomocy 2 śrub 12a (4,2 x 44,4) znajdujących się na wyposażeniu.

MONTAŻ PULPITU STERUJĄCEGO

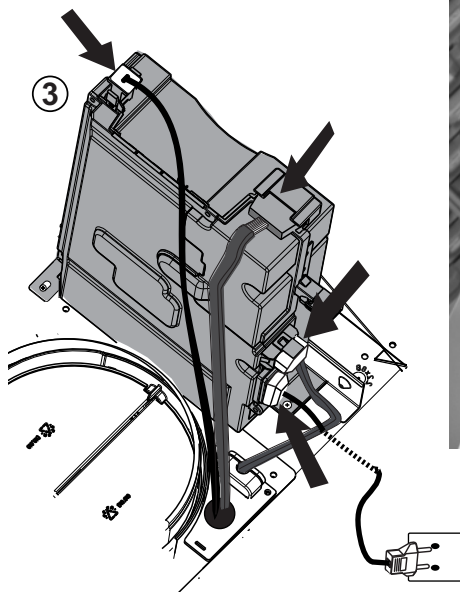
- 1- Ułożyć jednostkę sterującą **17** na daszku okapu **1**, ustawiając ją tak, aby złącza były skierowane w stronę tylnej części daszku.



- 2-Zamontować jednostkę w daszku używając 2 dołączonych w zestawie śrub **12c**.

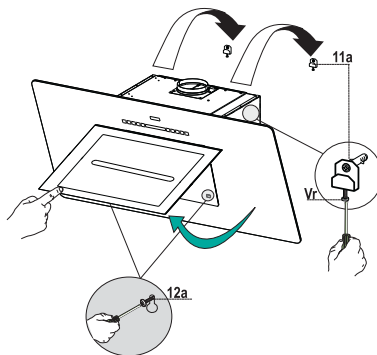


3 - Wykonywanie przyłączy elektrycznych



Montaż korpusu okapu

- Otworzyć klapy/klapę (patrz rozdział otwieranie paneli).
- Wyciągnąć filtry przeciwtłuszczowe, odczepiając odpowiednie zaczepy.
- Na początku wyregulować dwie śruby **Vr**, wsporników **11a**.
- Założyć korpus okapu na 2 wsporniki **11a**.
- Od wnętrza korpusu śrubami **Vr** wykonać poziomowanie okapu.
- Zakręcić śruby zabezpieczające **12a**.
- Zamknąć klapy/klapę.

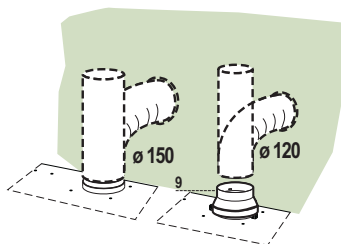


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIĄGIEM

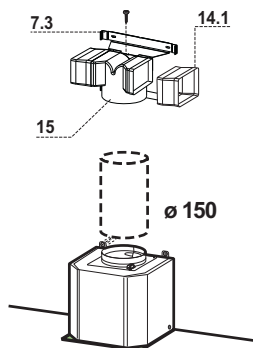
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury $\varnothing$ 150 lub 120 mm; wyboru rury dokonuje monter.

- Do połączenia z rurą, $\varnothing$ 120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocuj rurę z odpowiednimi opaskami. Nie znajdują się na wyposażeniu.
- Wyjmij ewentualne węglowe filtry zapachowe.



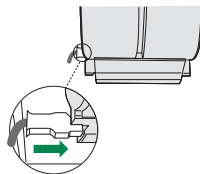
PRACA W TRYBIE RECYRKULACJI

- Następnie włożyć części przedłużenia łącznika **14.1** po bokach łącznika **15**.
- Włożyć złączkę **15** do elementu podtrzymującego **7.3** i przykręcić ją przy pomocy śruby.
- Upewnić się, że odpływ części przedłużenia **14.1** jest pionowo i poziomo wyrównany z otworami wentylacyjnymi osłony kominowa.
- Podłączyć łącznik odpływu powietrza **15** do odpływu korpusu okapu za pomocą giętkiej bądź sztywnej rury o średnicy 150 mm. Wybór opcji należy do montażysty.
- Upewnić się, że filtry węglowe zostały zamontowane.



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Podłączyć okap do sieci zasilania za pomocą wtyczki dwubiegunowej z rozwarciem styków – minimalnie 3 mm.
- Wyjmij filtry tłuszczowe (patrz par. „Konservacja”) i upewnij się, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazda wtyczkowego okapu.



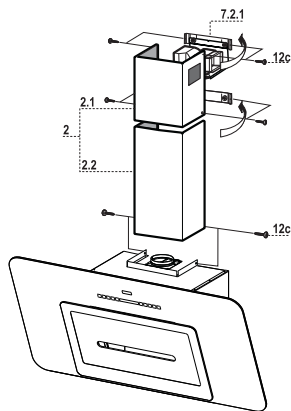
Montaż osłony przewodu kominowego

Część górna

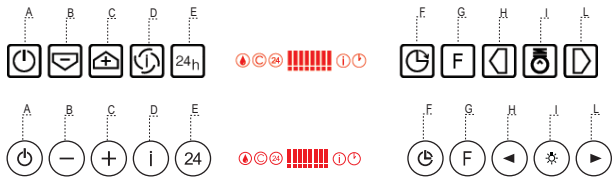
- Należy delikatnie odgiąć boki części osłony i zaczepić je o wsporniki **7.2.1**, upewniając się, że zostały dobrze osadzone.
- Przymocować boki do wsporników używając 4 załączonych wkrętów **12c** (2,9 x 9,5).
- Upewnić się, że otwory osłony są wyrównane z odpływami powietrza.

Część dolna

- Delikatnie odgiąć boki osłony i zaczepić je pomiędzy jej górną częścią, a ścianą, upewniając się, że zostały dobrze osadzone.
- Zamontować dolną część do korpusu okapu, używając 2 załączonych wkrętów **12c** (2,9 x 9,5).



UŻYTKOWANIE



Panel sterowania

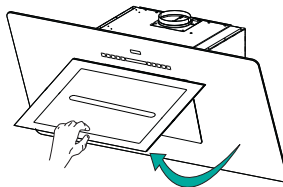
Przycisk	Funkcja	Wyświetlacz
A	Włączanie/ wyłączanie silnika zasilania	-
B	Redukcja prędkości	Zmniejszają się zapalone segmenty.
C	Zwiększenie prędkości	Zwiększają się zapalone segmenty.
D	Aktywacja prędkości intensywnej przy dowolnej aktualnej prędkości za wyjątkiem funkcji opóźnienia lub 24H, prędkość intensywna jest chwilowa, po upływie 10 minut system zredukuję ją do wcześniej ustawionej. Dostosowana do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania. Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie), można aktywować/ dezaktywować alarm filtrów węglowych.	Zapala się 1 oraz wszystkie segmenty wyświetlacza. Po naciśnięciu tego przycisku funkcja zostaje wyłączona. Symbol C miga 2 razy — alarm aktywny. Symbol C miga 1 raz — alarm wyłączony.
E	Powoduje uruchomienie silnika w trybie Wymiana powietrza — zasysanie co godzinę przez 10 minut.	Zapala się 24 oraz wszystkie segmenty wyświetlacza, które następnie stopniowo wyłączają się. Po naciśnięciu tego przycisku funkcja zostaje wyłączona.
F	Aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Służy do eliminacji pozostałych zapachów. Możliwy do uruchamiania tylko przy silniku pracującym z prędkością inną niż 24H lub intensywną. Jeśli przytrzymamy ten przycisk wciśnięty przez 5 sekund, aktywuje się/ dezaktywuje tryb obsługi zdalnej.	Zapala się symbol zegara , który zaczyna migać. Po naciśnięciu tego przycisku funkcja zostaje wyłączona. Kontrolka pozioma miga 2 razy — sterowanie zdalne aktywne. Kontrolka pozioma miga 1 raz — sterowanie zdalne wyłączone.
G	Naciśnięcie tego przycisku przez około 3 sekundy powoduje reset alarmu nasycenia filtrów.	Po 100 godzinach działania okapu zapala się symbol kropki dla zasygnalizowania nasycenia się filtrów metalowych. Po 200 godzinach działania okapu zapala się symbol C dla zasygnalizowania nasycenia się filtrów węglowych.
H	Za każdym naciśnięciem tego przycisku zmniejsza się intensywność oświetlenia.	
I	Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością.	
L	Za każdym naciśnięciem tego przycisku zwiększa się intensywność oświetlenia.	

Polecenie blokady przycisków: możliwe jest zablokowanie przycisków na przykład dla wyczyszczenia powierzchni szklanych, podczas gdy silnik oraz oświetlenie okapu są wyłączone.
Przez naciśnięcie na około 5 sekund przycisku **A** można zablokować lub odblokować przyciski, co potwierdzone jest przez jeden sygnał dźwiękowy oraz animację silnika na wyświetlaczu.

KONSERWACJA

Otwieranie panelu

- Otworzyć panel, pociągając go.
- Panel blokuje się w każdym ustawionym położeniu.
- Wyczyścić go z zewnątrz wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.
- Umyć go również wewnątrz używając wilgotnej szmatki i neutralnego płynu do mycia; nie używać mokrych szmatek lub gąbek ani strumienia wody; nie używać środków szorujących.



Metalowe filtry tłuszczowe

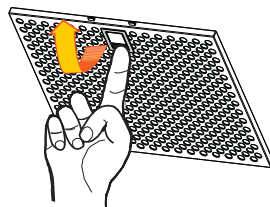
Metalowe filtry tłuszczowe mogą być myte w zmywarce. Muszą one być myte za każdym razem, gdy wyświetli się symbol **kropli** lub przynajmniej co dwa miesiące, a nawet częściej w przypadku szczególnie intensywnego użytkowania okapu.

Zerowanie alarmu

- Wcisnąć przycisk **G** i przytrzymać co najmniej 2 sekundy.

Czyszczenie

- Pociągnąć osłony dolne w celu ich otwarcia.
- Jednocześnie usunąć filtry przytrzymując je jedną ręką. W tym samym czasie drugą ręką należy pociągnąć uchwyt w dół.
- Umyć filtry starając się unikać ich zginania, a następnie zostawić je do całkowitego wyschnięcia. (Zmiany na powierzchni filtra, które pojawiają się z czasem nie mają najmniejszego wpływu na jego pracę).
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy upewnić się, żeby były one zamontowane uchwytem na zewnątrz.
- Zamknąć panel dolny.



Filtry antyzapachowe z węglem aktywnym (wersja filtrująca)

Nie można go myć ani odświeżać. Należy go wymieniać, kiedy wyświetlacz pokaże **C** lub przynajmniej raz na 4 miesiące. Sygnalizacja alarmu zostanie wcześniej aktywowana.

Aktywacja sygnalizacji alarmu

- W okapach w wersji filtrującej sygnalizację alarmu nasycenia filtrów należy aktywować w chwili montażu lub później.
- Wyłączyć lampki i silnik wyciągu.
- Nacisnąć przycisk **D** na około 5 sekund.
 - Symbol **C** miga 2 razy — alarm nasycenia filtra węglowego AKTYWNY
 - Symbol **C** miga 1 raz — alarm nasycenia filtra węglowego WYŁĄCZONY

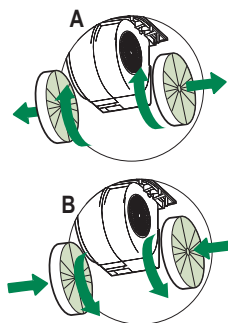
WYMIANA AKTYWNEGO FILTRA WĘGLOWEGO

Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie.
- Wcisnąć przycisk **G** i przytrzymać go, przez co najmniej 2 sekundy.

Wymiana filtra

- Pociągnąć panele dolne w celu ich otwarcia.
- Usunąć kratkę przez pociągnięcie jej do boku.
- Usunąć przesycone aktywne filtry węglowe, oznaczone (**A**).
- Zamocować nowe filtry, oznaczone (**B**).
- Zamontować kratkę.
- Zamknąć panel dolny.



Oświetlenie

Uwaga: Urządzenie wyposażone jest w białą diodę klasy 1M zgodnie z normą EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maksymalna moc optyczna wynosi @439nm: 7μW. Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta. („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0284.856_ver5